

2024/2025

® **AutoPart**
BATTERY



PRODUCT CATALOG

KATALOG PRODUKTOWY



ENG / PL / FR / DE

ENG 

As a manufacturer of batteries on an large scale, **AUTOPART** focuses on using modern technologies and implementing new products in a professional manner.

Development is a must if you want to stay on top and work with the best partners. 40 years of experience has taught us that relationships with people are most important, in particular taking care of the employee, building trust with business partners and understanding customer's needs. We know there are many people who are counting on us.

Thus **AUTOPART** is something more than batteries.

FR 

AUTOPART, en tant que fabricant de batteries de démarrages à grande échelle, se concentre sur l'utilisation de technologies modernes et la mise en œuvre professionnelle de nouveaux produits.

Le développement est une nécessité si vous voulez rester au top et travailler avec les meilleurs partenaires. 40 ans d'expérience nous ont appris que les relations avec les personnes sont les plus importantes, notamment en prenant soin de l'employé, établir la confiance avec les partenaires commerciaux et comprendre les besoins des clients. Nous savons que de nombreuses personnes comptent sur nous.

AUTOPART est donc plus que de batteries de démarrages.

PL 

Jako producent akumulatorów na szeroką skalę **AUTOPART** stawia na wykorzystanie nowoczesnych technologii i profesjonalne wdrażanie nowych produktów.

Rozwój jest koniecznością, jeśli chcemy być na szczycie i współpracować z najlepszymi partnerami. 40 lat doświadczenia nauczyło nas, że najważniejsze są relacje z ludźmi, a w szczególności dbałość o pracownika, budowanie zaufania z partnerami biznesowymi i zrozumienie potrzeb klienta. Wiemy, że jest wiele osób, które na nas liczą.

AUTOPART to coś więcej niż akumulatory.

DE 

Als großer Batteriehersteller konzentriert sich **AUTOPART** auf den Einsatz moderner Technologien und die professionelle Implementierung neuer Produkte.

Entwicklung ist ein Muss, wenn Sie an der Vorderseite bleiben und mit den besten Partnern zusammenarbeiten möchten. 40 Jahre Erfahrung haben uns gelehrt, dass Beziehungen zu Menschen am wichtigsten sind, insbesondere um den Mitarbeiter zu kümmern, Vertrauen mit Geschäftspartnern aufbauen und Kundenbedürfnisse verstehen. Wir wissen, dass es viele Menschen gibt, die auf uns zählen.

AUTOPART ist also mehr als nur Batterien.

AUTOPART KEY FACTS

O firmie AUTOPART / Faits sur AUTOPART / Über AUTOPART



**40 YEARS
OF TRADITION**



**50 COUNTRIES
WORLDWIDE**



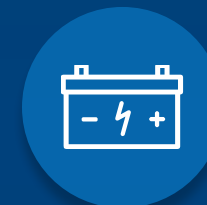
**400
SPECIALISTS**



**200
BRANDS**



**21 000 sqm
FACILITY**



**2,5 MILLION
BATTERIES**

AWARDS / NAGRODY / GRATIFICATION / PREISE



THAT'S HOW WE WORK

Tak pracujemy / C'est comme ça que nous travaillons / So arbeiten wir

BRAND CREATION

Budowanie marki / Création de marque / Markenbildung



ACADEMY OF KNOWLEDGE

Akademia wiedzy / Académie du savoir / Akademie des Wissens



HARMONIOUS TEAM

Zgrany zespół / Équipe harmonieuse / Harmonisches Team



CLIMATE NEUTRALITY

Neutralność klimatyczna / Neutralité climatique / Klimaneutralität

ENG

1 Photovoltaic installation

- a) 2400 panels
- b) 1,15 MWp

2 Water purification plant

- a) Closed water circulation using a waste water treatment plant
- b) All other production waste goes to the steelworks

3 Modern filtration systems

- a) HEPA absolute filters
- b) Hydrodynamic filters
- c) SCADA monitoring of all filtering devices

4 EHS programs for employees

- a) Occupational Health and Safety Master
- b) Health and sports support
- c) Investments in supporting infrastructure

PL

1 Instalacja fotowoltaiczna

- a) 2400 paneli
- b) 1,15 MWp

2 Oczyszczalnia wody

- a) Zamknięty obieg wody z wykorzystaniem oczyszczalni wody odpadowej
- b) Wszystkie inne odpady produkcyjne trafiają do huty

3 Nowoczesne systemy filtracji

- a) Filtry absolutne HEPA
- b) Filtry hydrodynamiczne
- c) Monitoring SCADA wszystkich urządzeń filtrujących

4 Programy EHS dla pracowników

- a) Mistrz BHP
- b) Wsparcie zdrowotne i sportowe
- c) Inwestycje w infrastrukturę wspierającą

FR

1 Installation photovoltaïque

- a) 2400 panneaux
- b) 1,15 MWc

2 Station d'épuration de l'eau

- a) Circulation d'eau fermée utilisant une station d'épuration des eaux usées
- b) Tous les autres déchets de production vont aux aciéries

3 Systèmes de filtration modernes

- a) Filtres absolus HEPA
- b) Filtres hydrodynamiques
- c) Surveillance SCADA de tous les dispositifs de filtrage

4 Programmes EHS pour les employés

- a) Master Santé et Sécurité au Travail
- b) Accompagnement santé et sport
- c) Investissements dans les infrastructures de soutien

DE

1 Photovoltaikanlage

- a) 2400 panels
- b) 1,15 MWp

2 Wasseraufbereitungsanlage

- a) Geschlossener Wasserkreislauf mittels Abwasseraufbereitungsanlage
- b) Alle übrigen Produktionsabfälle gehen an das Stahlwerk

3 Moderne Filtersysteme

- a) HEPA - Absolute Filter
- b) Hydrodynamische Filter
- c) SCADA - Überwachung aller Filtergeräte

4 EHS-Programme für Mitarbeiter

- a) Master für Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz
- b) Gesundheits- und Sportförderung
- c) Investitionen in die unterstützende Infrastruktur

#morethanbattery

BATTERY PRODUCTION PROCESS

Proces produkcji akumulatorów / Processus de production de batteries / Batterieproduktionsprozess



1 PLATE PRODUCTION

ENG

- BARTON reactors
- Double-side pasting

PL **PRODUKCJA PŁYTY**

- Reaktory BARTONA
- Dwustronne pastowanie

FR **FABRICATION DE LA PLAQUE**

- Réacteurs BARTON
- Polissage bilatéral de la grille de batterie

DE **PLATTENHERSTELLUNG**

- Reaktoren von BARTON
- Doppelseitiges pasting

2 ASSEMBLY

ENG

- Automatic assembly lines
- High-frequency welding (1000 Hz)
- Thermal separation of lid welding
- Automatic control of each battery piece

PL **MONTAŻ**

- Automatyczne linie montażowe
- Wysokoczęstotliwościowe zgrzewanie (1000 Hz)
- Separacja termiczna zgrzewania wieczka
- Automatyczna kontrola każdej sztuki

FR **ASSEMBLAGE**

- Lignes d'assemblage automatiques
- Soudage haute fréquence (1000 Hz)
- Séparation thermique du soudage du couvercle
- Contrôle automatique de chaque pièce

DE **MONTAGE**

- Automatische Montagelinien
- Hochfrequenzschweißen (1000 Hz)
- Thermische Trennung des Deckels
- Automatische Kontrolle jedes Stücks

3 FORMATION

ENG

- Quick formation with electrolyte circulation (the first in the world for car batteries)
- Integrated Adaptive Formation System

PL **FORMACJA**

- Szybka formacja z cyrkulującym elektrolitem (pierwsza na świecie dla akumulatorów osobowych)
- Zintegrowany adaptacyjny system formacji

FR **FORMATION**

- Formation rapide avec circulation de l'électrolyte (première du monde pour les batteries destinées aux véhicules de particuliers)
- Système de formation adaptatif intégré

DE **BILDUNG**

- Schnelle Bildung eines zirkulierenden Elektrolyten (erste weltweit für Fahrzeugakkumulatoren)
- Integriertes adaptives Formationssystem

4 PACKAGING

ENG

- Automatic packaging lines (high voltage leakage tester, robots)
- Automatic control of each battery piece

PL **KONFEKCJA**

- Automatyczne linie konfekcyjne (wysokonapięciowy tester szczelności, roboty)
- Automatyczna kontrola każdej sztuki

FR **CONDITIONNEMENT**

- Lignes de conditionnement automatiques (testeur d'étanchéité haute tension, robots)
- Contrôle automatique de chaque pièce

DE **KONFEKTION**

- Automatische Konfektionslinien (Hochspannungsdichtheitsprüfer, Roboter)
- Automatische Kontrolle jedes Stücks



PRODUCTS OVERVIEW



PRODUKTY / PRODUITS / PRODUKTE

PASSENGER CLASS

AUTOMOTIVE BATTERIES

AUTOPART AGM <i>ABSORBENT GLASS MAT</i>	10
AUTOPART EFBII <i>ENHANCED FLOODED BATTERY</i>	12
AUTOPART SMF <i>SEALED MAINTENANCE FREE</i>	16
AUTOPART PLUS <i>STANDARD</i>	22

HEAVY CLASS

SEMI-TRACTION & MARINE BATTERIES

AUTOPART VOYAGER <i>DEEP CYCLE</i>	26
AUTOPART DUAL <i>START & SUPPLY</i>	30

TRUCK & HEAVY DUTY BATTERIES

AUTOPART BIPOLAR SHD <i>ABSORBENT GLASS MAT SHD</i>	34	NEW!
AUTOPART AGM SHD <i>ABSORBENT GLASS MAT SHD</i>	34	NEW!
AUTOPART EFBSMF <i>ENHANCED FLOODED BATTERY SMF</i>	36	
AUTOPART EFB EVR <i>EFB EXTREME VIBRATION RESISTANCE</i>	40	NEW!
AUTOPART PLUS HD <i>HEAVY DUTY / SPECIAL</i>	46	

AGRO BATTERIES

AUTOPART PLUS <i>AGRO</i>	50	
AUTOPART GARDEN <i>SEALED MAINTENANCE FREE</i>	54	NEW!

AUTOPART AGM
ABSORBENT GLASS MAT



- ENG
- Recommended for cars with ecological motors, equipped with intelligent management systems, START-STOP or a mechanism of energy recovery while braking
 - Proper for new generation cars with large number of electrical loads
 - Absorbent Glass Mat - a special electrolyte soaked mat, thanks to which the battery is completely tight – even in the event of mechanical damage
 - Extended lifespan – even four-times longer than in the standard batteries thanks to minimized precipitation of active mass
 - Maximum shock resistance
 - The highest quality of raw materials and performance technology
 - Maintenance-free – VRLA system (Valve regulated lead-acid battery)
 - Reliable start-up even at extremely low external temperatures and when loaded by a large number of power consumers

- PL
- Polecane do samochodów z silnikami ekologicznymi, wyposażonymi w inteligentne systemy zarządzania START-STOP czy mechanizm odzyskiwania energii podczas hamowania
 - Odpowiedni do samochodów nowej generacji, z dużą ilością odbiorników prądu
 - Absorbent Glass Mat - specjalna mata pochłaniająca elektrolit, dzięki czemu akumulator jest całkowicie niewycieku, nawet w przypadku uszkodzenia mechanicznego
 - 4-krotnie dłuższa żywotność niż w akumulatorach standardowych, dzięki zminimalizowaniu opadu masy czynnej
 - Maksymalna odporność na wstrząsy
 - Najwyższa jakość surowców i technologii wykonania
 - Bezobsługowość – system VRLA (Valve Regulated Lead-Acid Battery – akumulator ołowiowo-kwasowy regulowany zaworem) pozwalają na jego stosowanie także w kabinie pasażerskiej lub w bagażniku
 - Niezawodny rozruch nawet przy skrajnie niskich wartościach temperatury zewnętrznej oraz obciążeniu przez dużą ilość odbiorników prądu

- FR
- Conseillés pour les véhicules à moteurs écologiques munis de systèmes de gestion intelligents, MARCHE-ARRÊT, soit le mécanisme de récupération d'énergie au freinage
 - Convient aux véhicules de la génération la plus récente avec plusieurs récepteurs du courant électrique
 - Absorbent Glass Mat - panneau spécial imbibé d'électrolyte ce qui permet d'éviter les fuites – même lors d'un dommage mécanique
 - Durée de vie plus longue – même quatre fois plus longue par rapport aux accumulateurs standards grâce au poids actif réduit au minimum
 - Résistance aux chocs maximale
 - Matières et technologie de la réalisation de la meilleure qualité
 - Sans entretien – système VRLA (Valve regulated lead-acid battery – batterie plomb-acide régulée par soupapes)
 - Démarrage fiable même à des températures extérieures extrêmement basses et en cas de charge par un grand nombre de consommateurs d'énergie

- DE
- Empfohlen für Fahrzeuge mit ökologischen Motoren, die mit intelligenten Managementsystemen, START-STOP oder dem Mechanismus der Energierückgewinnung beim Bremsen ausgestattet sind
 - Geeignet für Autos der neuen Generation mit vielen Stromverbrauchern
 - Absorbent Glass Mat - Spezialmatte mit Elektrolyt, die auch bei mechanischen Beschädigungen dicht bleibt Beschädigungen absolut dicht ist
 - Verlängerte Lebensdauer - bis zu viermal länger als bei Standardbatterien, dank reduziertem Abbau der aktiven Masse
 - Maximale Stoßfestigkeit
 - Höchste Rohstoff- und Verarbeitungsqualität
 - Wartungsfrei - VRLA-System (Valve regulated lead-acid battery - Ventil-geregelte Blei-Säure-Batterie)
 - Zuverlässiger Start bei extrem niedrigen Temperaturen und hoher Stromverbrauch

AUTOPART AGM ABSORBENT GLASS MAT

570-375
L3 AGM



605-675
L6 AGM



BATTERY SPECIFICATION / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / BATTERIESPEZIFIKATION

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Lenght L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
550-175	50	12	540	207	175	190	0	1	B13	-	L1 AGM	
560-275	60	12	640	242	175	190	0	1	B13	-	L2 AGM	
570-375	70	12	720	278	175	190	0	1	B13	-	L3 AGM	
580-475	80	12	800	315	175	190	0	1	B13	-	L4 AGM	
595-575	95	12	850	353	175	190	0	1	B13	-	L5 AGM	
605-675	105	12	950	394	175	190	0	1	B13	-	L6 AGM	

* Indication pages 56-57
Szczegóły str. 56-57

AUTOPART EFB II
ENHANCED FLOODED BATTERY



- ENG
- Ideal solutions coupled with very high efficiency for vehicles with a large number of electrical power receivers, intensively operated in urban traffic, with frequent start-up cycles such as START-STOP and commercial vehicles
 - The negative plate uses a new type of special Nano Power carbon additive which improves the battery's strength and load handling
 - Thanks to its robust internal design and improved plate, the battery achieves up to 4 times the life cycle of conventional products
 - A high dynamic charge acceptance rate triples the standard requirements for batteries, which saves fuel and reduces CO₂ emissions
 - High stability and resistance to extreme temperatures, both external and in the engine compartment
 - Top operational safety (explosion preventer and sealed battery design allow for use both in the passenger cabin and in the luggage boot)

- PL
- Idealne rozwiązanie i bardzo wysoka wydajność do pojazdów z dużą ilością odbiorników prądu, intensywnie eksploatowanych w ruchu miejskim oraz z częstymi cyklami rozruchowymi, takimi jak system START-STOP, a także do pojazdów użytkowych (np. taxi)
 - W płycie ujemnej zastosowano nowy rodzaj specjalnego dodatku węglowego Nano Power Carbon, który wpływa na zwiększenie wytrzymałości akumulatora oraz na poprawę przyjmowania ładunku
 - Dzięki wzmocnionej konstrukcji wewnętrznej oraz udoskonalonej płycie akumulator osiąga nawet 4-krotnie większą trwałość cykliczną w porównaniu do konwencjonalnych produktów
 - Wysoki wskaźnik dynamicznego przyjmowania ładunku, który jest 3-krotnie większy niż wymagania stawiane przez normę dla akumulatorów rozruchowych, co wpływa na oszczędność paliwa i redukcję emisji CO₂
 - Wysoka stabilność i odporność na ekstremalne temperatury zewnętrzne oraz panujące w komorze silnika
 - Maksymalne bezpieczeństwo pracy (zabezpieczenie przeciwwybuchowe i szczelna konstrukcja akumulatora pozwalają instalację w kabinie pasażerskiej jak i w bagażniku)

- FR
- Une solution idéale et très haute performance pour les véhicules ayant un grand nombre d'appareillages électriques, utilisés intensivement dans le trafic urbain avec des cycles de démarrage fréquents, tels que le système START-STOP, ainsi que pour les véhicules commerciaux
 - La plaque négative est dotée d'un nouveau type d'additif spécial au carbone, le carbone Nano Power, qui augmente la durabilité de la batterie et améliore la capacité de charge
 - Grâce à la structure interne renforcée et à des plaque améliorées, la batterie peut atteindre une durée de vie cyclique jusqu'à 4 fois plus longue que celle des batterie conventionnelles.
 - Un facteur de charge dynamique élevé, trois fois supérieur aux exigences standard des batteries de démarrage, permet d'économiser du carburant et de réduire les émissions de CO₂,
 - Grande stabilité et résistance aux températures extrêmes à l'extérieur ainsi qu'aux températures à l'intérieur du compartiment moteur
 - Sécurité opérationnelle maximale (le dispositif antidéflagrant et la conception de la batterie scellée permettent une utilisation à la fois dans la cabine passagers et dans le coffre à bagages)

- DE
- Ideale Lösung und sehr hohe Leistung für Fahrzeuge mit einer großen Anzahl von Stromverbrauchern, die intensiv im Stadtverkehr und mit häufigem Anlassen genutzt werden, wie z. B. das START-STOP-System, und auch für Nutzfahrzeuge
 - Die negative Platte hat einen neuartigen speziellen Kohlenstoffzusatz Nano Power Carbon, der die Haltbarkeit der Batterie erhöht und die Ladungsaufnahme verbessert
 - Dank der verstärkten Innenkonstruktion und der verbesserten Platte kann die Batterie eine bis zu 4-fach höhere zyklische Lebensdauer im Vergleich zu herkömmlichen Batterien erreichen
 - Hoher dynamischer Ladungsaufnahmefaktor, dreimal höher ist als die Standardanforderungen für Starterbatterien, spart Kraftstoff und reduziert CO₂-Emissionen
 - Hohe Stabilität und Beständigkeit gegen extreme Temperaturen außerhalb und innerhalb des Motorraums
 - Höchste Betriebssicherheit (explosionsgeschützte Einsätze und hermetische Abdichtung ermöglichen Einsatz im Fahrgastraum oder Kofferraum)

AUTOPART EFB II ENHANCED FLOODED BATTERY

572-382
L3 SMF



595-582
LB5 SMF



BATTERY SPECIFICATION / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / BATTERIESPEZIFIKATION

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Lenght L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
560-282	60	12	560	242	175	175	0	1	B13	-	LB2 SMF	
560-283	60	12	600	242	175	190	0	1	B13	-	L2 SMF	
562-282	62	12	640	242	175	190	0	1	B13	-	L2 SMF	
570-382	70	12	700	278	175	175	0	1	B13	-	LB3 SMF	
572-382	72	12	760	278	175	190	0	1	B13	-	L3 SMF	
575-482	75	12	780	315	175	175	0	1	B13	-	LB4 SMF	
582-482	82	12	820	315	175	190	0	1	B13	-	L4 SMF	
595-582	95	12	850	353	175	175	0	1	B13	-	LB5 SMF	
600-582	100	12	900	353	175	190	0	1	B13	-	L5 SMF	
605-682	105	12	950	394	175	190	0	1	B13	-	L6 Kamina	

* Indication pages 56-57
Szczegóły str. 56-57

565-082
D23 SMF



585-082
D31 SMF



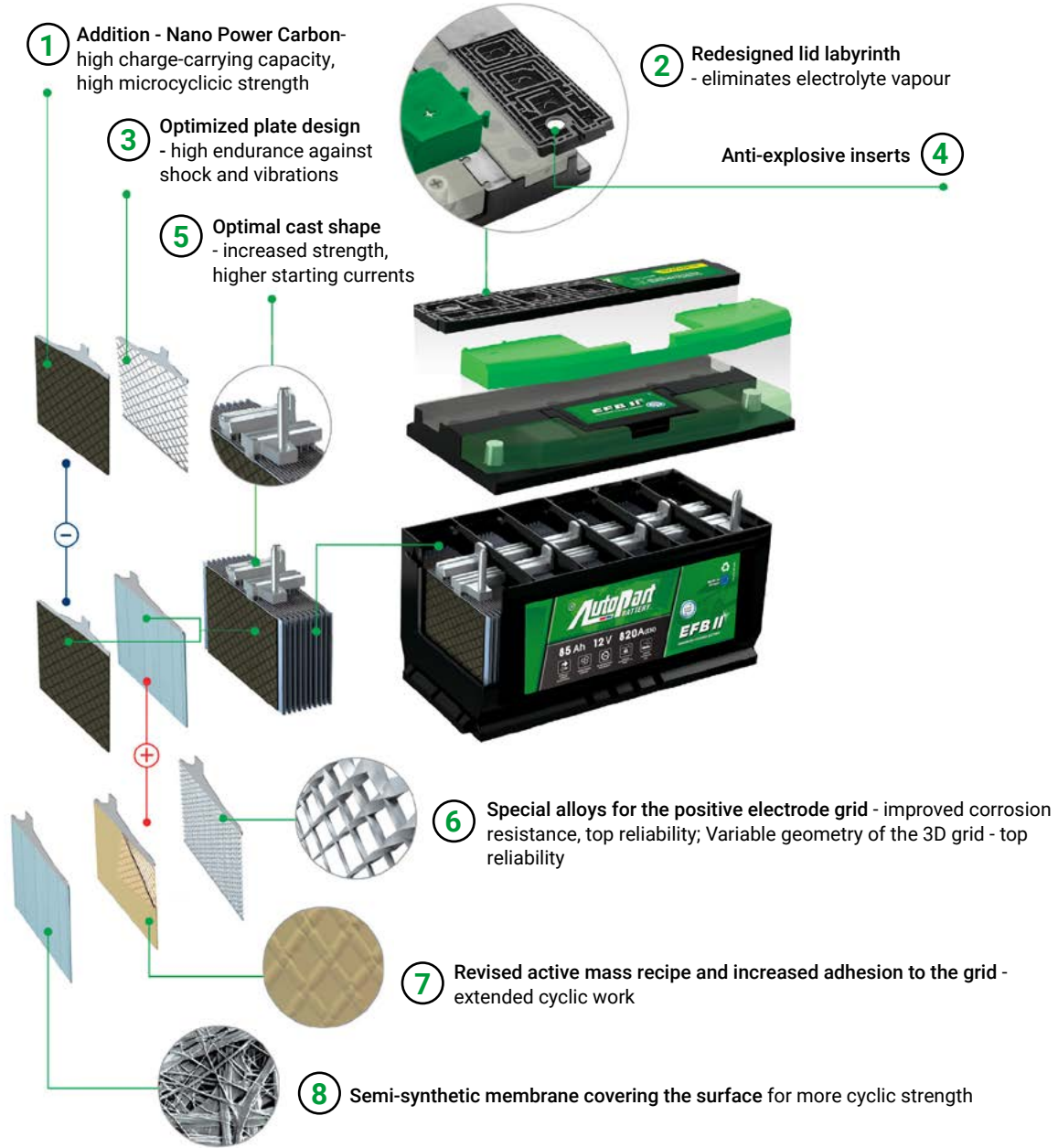
BATTERY SPECIFICATION / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / BATTERIESPEZIFIKATION

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Lenght L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
565-082	65	12	620	230	172	222	0	1	B00	-	D23 SMF	
570-082	70	12	720	259	175	222	0	1	B01	-	D26 SMF	
572-082	72	12	750	259	175	222	0	1	B01	-	D26 SMF	
585-082	85	12	820	305	173	221	0	1	B01	-	D31 SMF	
590-082	90	12	850	305	173	221	0	1	B01	-	D31 SMF	

* Indication pages 56-57
Szczegóły str. 56-57

THE DIAGRAM OF THE INTERNAL STRUCTURE OF BATTERY

Schemat budowy akumulatora / Le schéma de la structure interne de la batterie / Das Diagramm der internen Struktur der Batterie



PL

- 1 Dodatek Nano Power Carbon - wysoka zdolność przyjmowania ładunku, wysoka wytrzymałość na pracę mikrocykliczną
- 2 Zmieniona konstrukcja labiryntowa wieczka - eliminacja oparów elektrolitu
- 3 Zoptymalizowana konstrukcja płyt - zwiększona wytrzymałość, wyższe prądy rozruchu
- 4 Zestaw wkładek antywybuchowych
- 5 Optymalny kształt odlewów - odporność na wstrząsy i wibracje
- 6 Specjalny stop kratki elektrody dodatniej - zwiększona odporność na korozję, wysoka niezawodność; Zmienna geometria kratki 3D - wysoka niezawodność
- 7 Zmieniona receptura masy aktywnej i zwiększona jej adhezja do kratki - wydłużona praca cykliczna
- 8 Membrana semisyntetyczna pokrywająca powierzchnię - wyższa trwałość cykliczna

FR

- 1 Additif - Nano Power Carbon - capacité élevée de charge, résistance élevée au fonctionnement par microcycles
- 2 Conception modifiée du couvercle à labyrinthe - permet d'éliminer les vapeurs d'électrolyte
- 3 Structure des plaques optimisée - durabilité accrue, courants de démarrage plus élevés
- 4 Jeu d'inserts antidéflagrants
- 5 Forme optimale du moulage - résistant aux chocs et aux vibrations
- 6 Géométrie variable du motif de la grille 3D - haute fiabilité; Grille d'électrode positive en alliage spécial - résistance accrue à la corrosion, haute fiabilité
- 7 Modification de la formulation de la masse active et augmentation de l'adhérence aux grilles - fonctionnement cyclique prolongé
- 8 Membrane semi-synthétique recouvrant la surface - durée de vie cyclique plus longue

DE

- 1 Nano Power Carbon Zusatz - hohe Ladungsakzeptanz, hohe Mikrozyklusbeständigkeit
- 2 Geändertes Labyrinthdesign der Abdeckung - Eliminierung von Elektrolytdämpfen
- 3 Optimierte Gussform - Schock und Vibrationsfestigkeit
- 4 Explosionshämende Einsätze
- 5 Optimiertes Plattendesign - höhere Lebensdauer, höhere Anlaufströme
- 6 Positives Elektrodengitter aus Speziallegierung - erhöhte Korrosionsbeständigkeit, hohe Zuverlässigkeit; Variable 3D-Gittergeometrie - hohe Zuverlässigkeit
- 7 Geänderte Wirkstoffformulierung und erhöhte Haftung auf dem Gitter - verlängerte Zyklusdauer
- 8 Halbsynthetische Membran, die die Oberfläche bedeckt - Höhere zyklische Lebensdauer

AUTOMOTIVE BATTERIES

AUTOPART SMF
SEALED MAINTENANCE FREE



- ENG
- Sealed (hermetic) battery casing
 - Very high efficiency, intended for vehicles with a large number of power consumers
 - Increased service life and cyclic durability; up to 2 times longer than standard batteries
 - High stability and resistance to high temperatures in the engine compartment
 - High safety of use (anti-explosion inserts and tightness of battery allow it to be used also in the passenger compartment or in the trunk)
 - High vibration resistance
 - Reliable start even at the load of a large number of current consumers
 - Perfect solution for vehicles with large number of accessories and frequent starting cycles (urban cycles), utility vehicles (eg. taxis)
 - Wide range designed for Asian cars
- PL
- Hermetyczny akumulator bezobsługowy, szczelne wieczko
 - Bardzo wysoka wydajność, z przeznaczeniem do pojazdów posiadających dużą ilość odbiorników prądu
 - Zwiększona żywotność i trwałość cykliczna; nawet 2 krotnie dłuższa niż w akumulatorach standardowych
 - Wysoka stabilność i odporność na wysokie temperatury w komorze silnika
 - Wysokie bezpieczeństwo użytkowania (wkładki przeciwwybuchowe oraz hermetyczność akumulatora pozwalają na jego stosowanie także w kabinie pasażerskiej lub w bagażniku)
 - Duża odporność na wibracje
 - Niezawodny rozruch nawet przy obciążeniu przez dużą ilość odbiorników prądu
 - Idealne rozwiązanie do pojazdów z bogatym wyposażeniem i częstymi cyklami rozruchowymi (cykle miejskie), czy pojazdów użytkowych (np. taxi)
 - Szeroka gama przeznaczona do samochodów azjatyckich
- FR
- Boîtier de batterie étanche (hermétique)
 - Très haut rendement, destiné aux véhicules avec un grand nombre de consommateurs d'énergie
 - Durée de vie accrue et durabilité cyclique; 2 fois plus longtemps que pour les batteries standard
 - Haute stabilité et résistance aux fortes températures dans le compartiment moteur
 - Haute sécurité de fonctionnement (inserts anti-explosion et batterie étanche à l'air dans la cabine ou le coffre)
 - Haute résistance aux vibrations
 - Démarrage fiable même lorsqu'il est chargé par un grand nombre de consommateurs d'énergie
 - Solution idéale pour les véhicules avec un équipement riche et des cycles de démarrage fréquents (cycles urbains) ou des véhicules commerciaux (par exemple, taxi)
 - Une large gamme conçue pour les voitures asiatiques
- DE
- Dichtes (hermetisches) Batteriegehäuse
 - Sehr hoher Wirkungsgrad, gedacht für Fahrzeuge mit vielen Stromverbrauchern
 - Erhöhte Lebensdauer und Beständigkeit; sogar 2 Mal mehr als bei standardmäßigem Batterien
 - Hohe Stabilität und Widerstandsfähigkeit gegen hohe Temperaturen im Motorraum
 - Hohe Nutzungssicherheit (Antiexplosionseinsätze und die Luftdichtigkeit der Batterie erlauben es, diese auch in der Fahrerkabine bzw. im Kofferraum einzusetzen)
 - Hohe Widerstandsfähigkeit gegen Schwingungen
 - Zuverlässiges Anlassen selbst bei einer Belastung durch eine große Anzahl an Stromverbrauchern
 - Perfekte Lösung für Fahrzeuge mit umfangreicher Ausstattung und häufigen Anlasszyklen (Stadtzyklen) oder Nutzfahrzeuge (z.B. Taxis)
 - Eine breite Palette speziell für asiatische Autos



AUTOPART SMF SEALED MAINTENANCE FREE

545-199
L1 SMF



561-295
LB2 SMF



BATTERY SPECIFICATION / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / BATTERIESPEZIFIKATION

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
540-195	40	12	380	207	175	175	0	1	B13	x	LB1 SMF	
545-197	45	12	480	207	175	175	0	1	B13	x	LB1 SMF	
545-199	45	12	360	207	175	190	0	1	B13	x	L1 SMF	
550-195	50	12	450	207	175	190	0	1	B13	x	L1 SMF	
555-295	55	12	500	242	175	175	0	1	B13	x	LB2 SMF	
561-295	61	12	550	242	175	175	0	1	B13	x	LB2 SMF	
560-295	60	12	500	242	175	190	0	1	B13	x	L2 SMF	
566-295	66	12	590	242	175	190	0	1	B13	x	L2 SMF	
572-397	72	12	700	278	175	175	0	1	B13	x	LB3 SMF	
575-395	75	12	750	278	175	175	0	1	B 13	x	LB3 SMF	

* Indication in the table 56-57 /
Szczegóły str. 56-57

588-395
L3 SMF

610-595
L5 SMF



BATTERY SPECIFICATION / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / BATTERIESPEZIFIKATION

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Lenght L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
578-395	78	12	720	278	175	190	0	1	B13	x	L3 SMF	
588-395	88	12	800	278	175	190	0	1	B13	x	L3 SMF	
580-495	80	12	720	315	175	175	0	1	B13	x	LB4 SMF	
592-495	92	12	850	315	175	190	0	1	B13	x	L4 SMF	
600-597	100	12	850	353	175	190	0	1	B13	x	L5 SMF	
610-595	110	12	950	353	175	190	0	1	B13	x	L5 SMF	

* Indication pages 56-57
Szczegóły str. 56-57

AUTOPART SMF ASIAN

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
538-090	38	12	300	196	128	223	0	3	B00	-	NS40 SMF	
538-091	38	12	300	196	128	223	1	3	B00	-	NS40 SMF	
540-090	40	12	330	196	128	223	0	3	B00	-	NS40 SMF	

* Indication pages 56-57
Szczegóły str. 56-57

540-091
NS40 SMF

600-090
D31 SMF



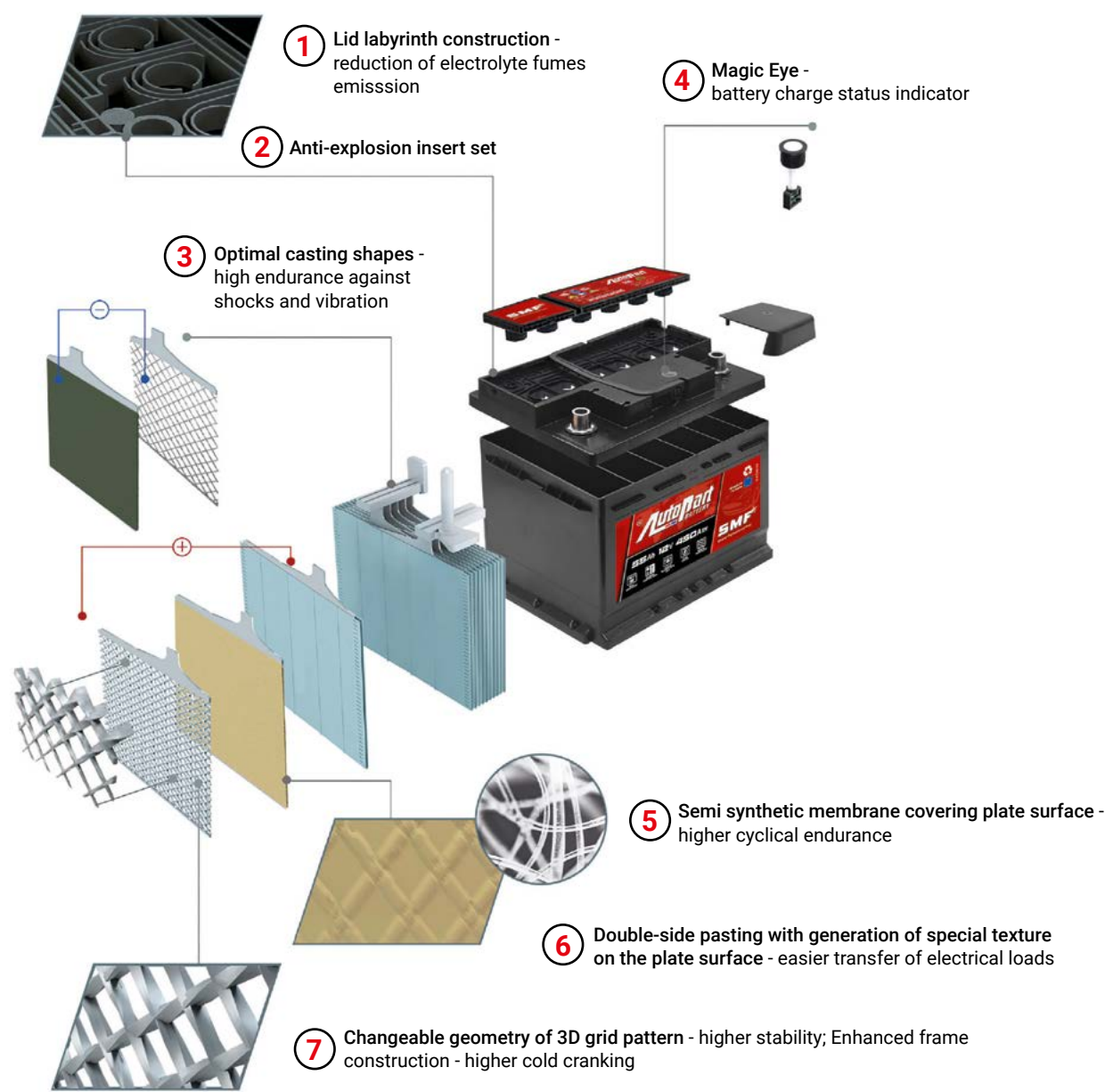
BATTERY SPECIFICATION / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / BATTERIESPEZIFIKATION

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Lenght L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
540-091	40	12	330	196	128	223	1	3	B00	-	NS40 SMF	
544-090	44	12	330	236	128	224	0	3	B00	-	NS60 SMF	
544-091	44	12	330	236	128	224	1	3	B00	-	NS60 SMF	
545-090	45	12	380	236	128	224	0	3	B00	-	NS60 SMF	
545-091	45	12	380	236	128	224	1	3	B00	-	NS60 SMF	
560-094	60	12	480	230	172	222	0	1	B01	-	D23 SMF	
560-095	60	12	480	230	172	222	1	1	B01	-	D23 SMF	
570-090	70	12	570	259	172	222	0	1	B01	-	D26 SMF	
570-091	70	12	570	259	172	222	1	1	B01	-	D26 SMF	
600-090	100	12	850	305	172	221	0	1	B01	-	D31 SMF	
600-091	100	12	850	305	172	221	1	1	B01	-	D31 SMF	

* Indication pages 56-57
Szczegóły str. 56-57

THE DIAGRAM OF THE INTERNAL STRUCTURE OF BATTERY

Schemat budowy akumulatora / Le schéma de la structure interne de la batterie / Das Diagramm der internen Struktur der Batterie



PL

- 1 Konstrukcja labiryntowa wieczka - redukcja emisji oparów elektrolitu
- 2 Zestaw wkładek przeciwybuchowych
- 3 Optymalne kształty odlewów - wysoka odporność na wibracje i wstrząsy
- 4 Magiczne oczko - wskaźnik stanu naładowania akumulatora
- 5 Półsyntetyczna membrana pokrywająca powierzchnię płyty - wyższa wytrzymałość cykliczna
- 6 Dwustronne pastowanie z generowaniem specjalnej tekstury na powierzchni płyt - łatwiejsze przenoszenie ładunków elektrycznych
- 7 Zmienna geometria wzoru siatki 3D - większa stabilność; Udoskonalona konstrukcja ramki - wyższy rozruch na zimno

FR

- 1 Conception du couvercle de labyrinthe - réduction des émissions de vapeurs d'électrolyte
- 2 Ensemble d'inserts anti-explosifs
- 3 Formes optimales du moulage - haute résistance aux chocs et aux vibrations
- 4 Magic Eye (voyant, indiquant le niveau de charge de la batterie)
- 5 Membrane semi-synthétique recouvrant la surface de la plaque - résistance cyclique plus élevée
- 6 Collage double face avec la création d'une texture spéciale sur la surface de la plaque - transmission plus facile des charges électriques
- 7 Géométrie variable du motif de la grille 3 - stabilité supérieure; Conception de cadre améliorée - démarrage à froid plus élevé

DE

- 1 Labyrinthkonstruktion des Deckels - Reduzierung der Emission von Elektrolytdämpfen
- 2 Ein Set von Antiexplosionseinlagen
- 3 Optimale Formen des Gusses - hohe Beständigkeit gegen Stöße und Schwingungen
- 4 Magic Eye (Batterie-Ladestandsanzeige)
- 5 Halbsynthetische Membran, die Plattenoberfläche bedeckt - höhere zyklische Beständigkeit
- 6 Zweiseitiges Polieren mit der Erstellung einer speziellen Textur auf der Plattenoberfläche - einfachere Übertragung der elektrischen Belastung
- 7 Änderbare Geometrie des 3D-Gitters - höhere Stabilität; Verbesserte Rahmenkonstruktion - höhere Kaltstartfähigkeit



AUTOPART PLUS

ENG 

- Optimal plate design and special formula of battery active mass which guarantee enhanced inner battery construction
- High comfort and safety (anti-explosion insert)
- „KAMINA” system of central battery ventilation
- Full range of starter batteries for passenger cars
- Magic Eye (battery charge status indicator)
- Ergonomic handles

PL 

- Optymalna konstrukcja płyty i specjalna formuła masy czynnej zapewniają mocniejszą budowę wewnętrzną akumulatora
- Wysoki komfort i bezpieczeństwo (wkładka antywybuchowa)
- System „KAMINA” - centralne odpowietrzenie
- Pełna gama akumulatorów do samochodów osobowych
- Magiczne oczko (wskaźnik stanu naładowania akumulatora)
- Ergonomiczne uchwyty

FR 

- Conception optimale des plaques de plomb et formule spéciale de la masse active qui garantit une bonne conception interne de la batterie
- Grand confort et grande sécurité (dispositif anti-explosion)
- Système de ventilation centrale de type Kamina
- Existe dans toutes les versions pour véhicules de particuliers
- Magic Eye (voyant, indiquant le niveau de charge de la batterie)
- Poignées ergonomiques

DE 

- Optimaler Plattenaufbau mit Spezialrezeptur aus aktiven Materialien, welcher den inneren Batterieaufbau noch verstärkt
- Komfortabel und sehr sicher (explosionssicherer Einsatz)
- Zentrales Belüftungssystem "Kamina"
- Umfangreiche Produktpalette an Batterien für Personenkraftwagen
- Magic Eye (Batterie-Ladestandsanzeige)
- Ergonomische Griffe



AUTOPART PLUS STANDARD

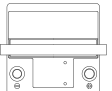
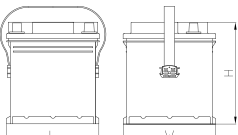
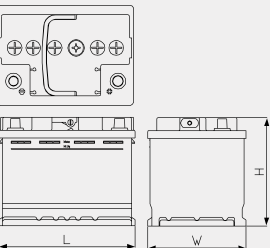
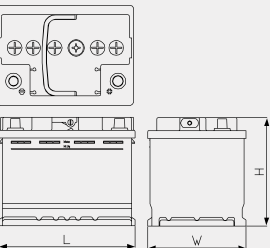
555-100
L1 Kamina M18



572-300
LB3 Kamina M18

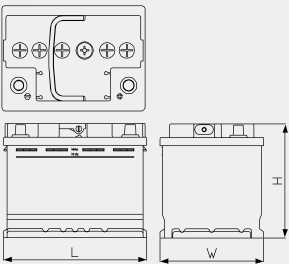
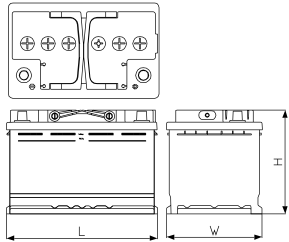


BATTERY SPECIFICATION / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / BATTERIESPEZIFIKATION

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Lenght L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
540-001	40	12	330	175	175	190	0	1	B03	-	LO PUSH-IN-PLUGS	
545-001	45	12	360	175	175	190	0	1	B03	-	LO PUSH-IN-PLUGS	
540-100	40	12	380	207	175	175	0	1	B13	x	LB1 Kamina M18	
545-100	45	12	480	207	175	175	0	1	B13	x	LB1 Kamina M18	
545-102	45	12	360	207	175	190	0	1	B13	x	L1 Kamina M18	
545-103	45	12	360	207	175	190	1	1	B13	x	L1 Kamina M18	
548-100	48	12	450	207	175	190	0	1	B13	x	L1 Kamina M18	
548-102	48	12	450	207	175	190	1	1	B13	x	L1 Kamina M18	
555-100	55	12	480	207	175	190	0	1	B13	x	L1 Kamina M18	
555-101	55	12	480	207	175	190	1	1	B13	x	L1 Kamina M18	

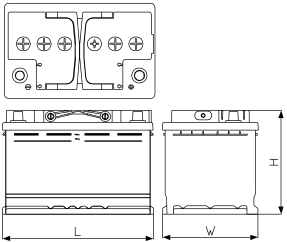
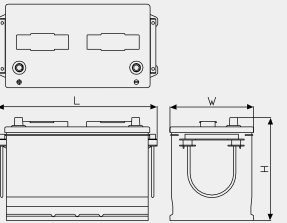
* Indication pages 56-57
Szczegóły str. 56-57

BATTERY SPECIFICATION / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / BATTERIESPEZIFIKATION

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Lenght L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
555-203	55	12	500	242	175	175	0	1	B13	x	LB2 Kamina M18	
561-200	61	12	550	242	175	175	0	1	B13	x	LB2 Kamina M18	
561-201	61	12	550	242	175	175	1	1	B13	x	LB2 Kamina M18	
555-201	55	12	480	242	175	190	0	1	B13	x	L2 Kamina M18	
555-202	55	12	480	242	175	190	1	1	B13	x	L2 Kamina M18	
558-200	58	12	500	242	175	190	0	1	B13	x	L2 Kamina M18	
558-202	58	12	500	242	175	190	1	1	B13	x	L2 Kamina M18	
566-200	66	12	590	242	175	190	0	1	B13	x	L2 Kamina M18	
572-300	72	12	700	278	175	175	0	1	B13	x	LB3 Kamina M18	
572-301	72	12	700	278	175	175	1	1	B13	x	LB3 Kamina M18	
575-300	75	12	750	278	175	175	0	1	B13	x	LB3 Kamina M18	
573-300	73	12	620	278	175	190	0	1	B13	x	L3 Kamina M18	
573-301	73	12	620	278	175	190	1	1	B13	x	L3 Kamina M18	
578-300	78	12	720	278	175	190	0	1	B13	x	L3 Kamina M18	
578-301	78	12	720	278	175	190	1	1	B13	x	L3 Kamina M18	
588-300	88	12	800	278	175	190	0	1	B13	x	L3 Kamina M18	
588-302	88	12	800	278	175	190	1	1	B13	x	L3 Kamina M18	

* Indication pages 56-57
Szczegóły str. 56-57

BATTERY SPECIFICATION / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / BATTERIESPEZIFIKATION

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Lenght L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
580-400	80	12	720	315	175	175	0	1	B13	x	LB4 Kamina M18	
585-400	85	12	850	315	175	175	0	1	B13	x	LB4 Kamina M18	
585-401	85	12	850	315	175	175	1	1	B13	x	LB4 Kamina M18	
592-400	92	12	850	315	175	190	0	1	B13	x	L4 Kamina M18	
592-401	92	12	850	315	175	190	1	1	B13	x	L4 Kamina M18	
590-502	90	12	800	353	175	175	0	1	B13	x	LB5 Kamina M18	
590-500	90	12	800	353	175	190	0	1	B13	x	L5 Kamina M18	
590-501	90	12	800	353	175	190	1	1	B13	x	L5 Kamina M18	
598-500	98	12	850	353	175	190	0	1	B13	x	L5 Kamina M18	
598-501	98	12	850	353	175	190	1	1	B13	x	L5 Kamina M18	
610-500	110	12	950	353	175	190	0	1	B13	x	L5 Kamina M18	
610-600	110	12	950	394	175	190	0	1	B13	x	L6 Kamina M18	
615-600	115	12	1000	394	175	190	0	1	B13	x	L6 Kamina M18	
600-030	100	12	900	335	175	216	0	1	B01	-	GR28 PUSH-IN-PLUGS	
600-031	100	12	900	335	175	216	1	1	B01	-	GR28 PUSH-IN-PLUGS	

* Indication pages 56-57
Szczegóły str. 56-57

SEMI-TRACTION & MARINE BATTERIES

AUTOPART VOYAGER
DEEP CYCLE BATTERY

- ENG 
- Portable power generator for supplying energy to electric devices such as: sail boats, boats equipped with electric motors, camping trailers, others
 - Plates of higher thickness and anti-corrosion resistance thanks to application of unique lead alloys
 - Outstanding results in the rotation test in accordance with the Volkswagen's specifications
 - Special plate grid of diagonal geometry resistant to cyclic work tensions that warrants optimal contact with battery active mass
 - Separator of microporous structure connected with glass wool (Glass Mat) which results in optimal energy - efficiency and anti-vibration resistance
 - Protection against backfire originating from outer fire sources

- PL 
- Przenośne źródło energii do zasilania urządzeń elektrycznych np. żaglówki, łódzie o napędzie elektrycznym, przyczepy campingowe i inne
 - Płyta o zwiększonej grubości i odporności na korozję poprzez zastosowanie unikatowych stopów ołowiu
 - Znakomite rezultaty w teście obracania zgodnie ze specyfikacją Volkswagena
 - Specjalna kratka o geometrii diagonalnej odpornej na naprężenia pracy cyklicznej, zapewniająca optymalny kontakt z materiałem czynnym
 - Separator o mikroporowatej strukturze połączonej z włókniną szklaną (Glassmat), optymalnie wpływający na wydajność energetyczną i odporność na wibracje
 - Ochrona przed zapłonem wstecznym z zewnętrznych źródeł ognia

- FR 
- Ces batteries conviennent particulièrement pour : des bateaux à voile, des bateaux à moteur électrique, des caravanes, etc...
 - Plaques plus épaisses, résistance à la corrosion améliorée en appliquant les alliages uniques de plomb
 - Résultats remarquables dans le test de rotation, conformément à la spécification de Volkswagen
 - Grillage des plaques en géométrie diagonale résiste mieux aux tensions cycliques et garantit un meilleur contact avec la masse active de la batterie
 - Structure microporeuse du séparateur en combinaison avec une fibre de verre permet une efficacité énergétique plus grande et une meilleur résistance aux vibrations
 - Protection contre l'intrusion d'étincelles (feu) de source extérieure à la batterie

- DE 
- Tragbare Stromgeneratoren zur Versorgung von elektrischen Geräten z.B. Segelboote mit Elektromotoren, in Wohnwagen, Wohnanhängern usw.
 - Dickere Platten mit noch höherer Korrosionsfestigkeit durch Einsatz spezieller Bleilegierungen
 - Hervorragende Ergebnisse im Rotationstest gemäß der Spezifikation von VW
 - Spezial-Gitterplatten mit diagonalen Geometrie, die zyklisch wiederkehrenden Arbeitsbelastungen widerstehen und optimalen Kontakt mit der aktiven Masse der Batterie gewährleisten
 - Mikroporöse Glasplatten-Separatoren verbunden mit Glasvlies (Glassmat) liefern optimale Energieeffizienz und Vibrationsfestigkeit
 - Schutz gegen externe Brandquellen



AUTOPART VOYAGER DEEP CYCLE BATTERY

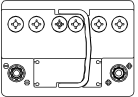
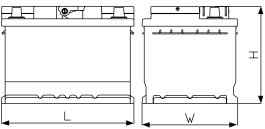
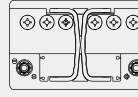
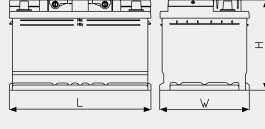
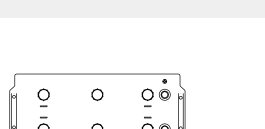
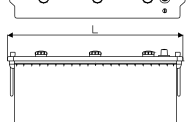
575-800
L3 K2 DUPLEX



730-800
Typ C Flat M27



BATTERY SPECIFICATION / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / BATTERIESPEZIFIKATION

Catalogue No.	Capacity Ah 5h/20h/100h	Capacity Wh	Voltage V	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
550-800	38/50/60	350	12	207	175	190	0	1	B13	x	L1 K2 DUPLEX	
560-800	50/60/70	420	12	242	175	190	0	1	B13	x	L2 K2 DUPLEX	
575-800	60/75/85	510	12	278	175	190	0	1	B13	x	L3 K2 DUPLEX	
590-800	75/90/100	630	12	353	175	190	0	1	B13	x	L5 K2 DUPLEX	
605-800	90/105/115	720	12	353	175	190	0	1	B13	x	L5 K2 DUPLEX	
640-800	115/140/155	980	12	513	189	218	3	1	B00	-	Typ A Flat M27	
680-800	155/180/200	1260	12	513	222	218	3	1	B00	-	Typ B Flat M27	
730-800	185/230/260	1600	12	518	273	237	3	1	B00	-	Typ C Flat M27	

* Indication pages 56-57
Szczegóły str. 56-57

AUTOPART VOYAGER DEEP CYCLE BATTERY

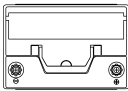
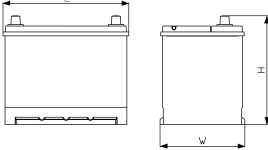
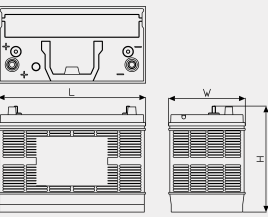
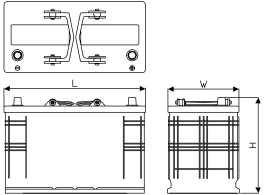
590-801
D31 SMF



605-801
GR31 PUSH-IN-PLUGS



BATTERY SPECIFICATION / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / BATTERIESPEZIFIKATION

Catalogue No.	Capacity Ah 5h/20h/100h	Capacity Wh	Voltage V	Lenght L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
575-801	60/75/85	510	12	259	175	222	0	1	B01	-	D26 SMF	
590-801	75/90/100	630	12	305	173	221	0	1	B01	-	D31 SMF	
605-801	90/105/115	720	12	330	172	237	1	7	B00	x	GR31 PUSH-IN-PLUGS	
605-802	90/105/115	720	12	344	175	232,5	0	1	B01	-	COMPACT 90 PUSH-IN-PLUGS	

* Indication pages 56-57
Szczegóły str. 56-57



SEMI-TRACTION & MARINE BATTERIES

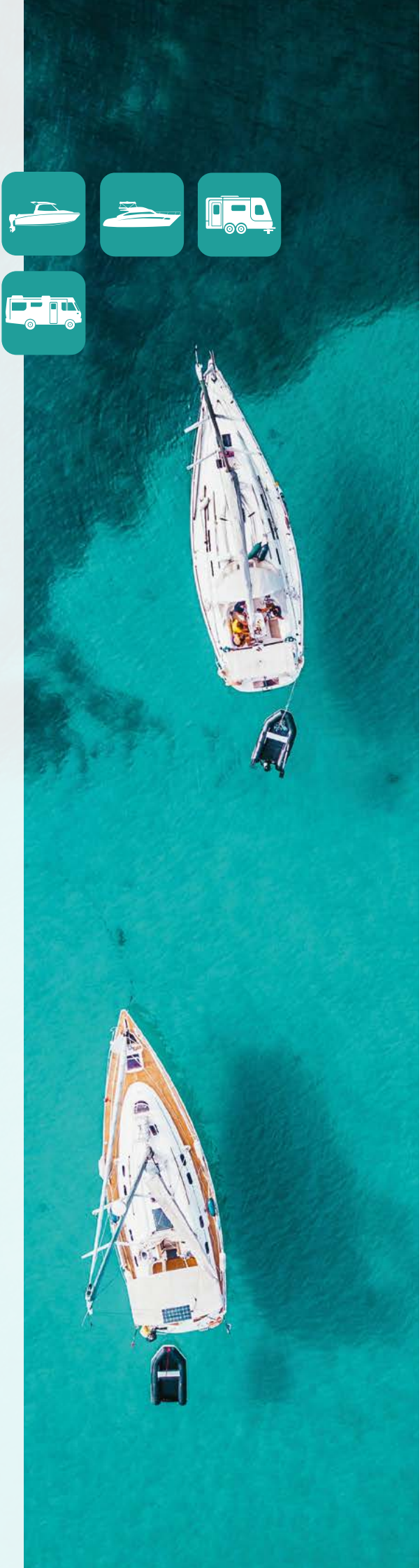
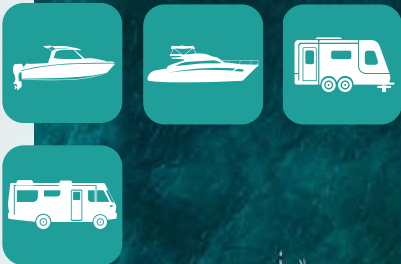
AUTOPART DUAL
START&SUPPLY

- ENG 
- Dual-function battery - starting and deep cycle. It is a perfect compromise for smaller boats and motorhomes, where there is no place for various types of power equipment
 - Cyclic operation with a life of more than twice as compared to standard starter batteries
 - High resistance to destabilizing factors. Preventing from possible leakage off the battery
 - The design of the lid and other elements of the safety system provide anti-explosion protection
 - A special alloy and reinforced structure ensure longer durability of the grids and anti-corrosion protection

- PL 
- Akumulator dual – rozruchowy oraz głębokiego rozładowania. Doskonały kompromis dla łodzi i kamperów, w których jest zbyt mało miejsca na różne akumulatory zasilające
 - Stabilna praca cykliczna przy trwałości ponad dwukrotnie większej w porównaniu do standardowych akumulatorów rozruchowych
 - Wysoka odporność na czynniki destabilizujące. Zapobieganie ewentualnym wyciekom z akumulatora
 - Konstrukcja wieczka oraz inne elementy systemu bezpieczeństwa zapewniają ochronę przed wybuchem
 - Specjalny stop i wzmocniona konstrukcja kratki zapewniają dłuższą trwałość płyt i ochronę antykorozyjną

- FR 
- Batteries Dual- Batteries de démarrage et à décharge lente. Un excellent compromis pour les bateaux et camping-cars où il n'y a pas assez de place pour différentes batteries de puissance
 - Fonctionnement cyclique stable avec une durabilité plus de deux fois supérieure à celle des batteries de démarrage standard
 - Haute résistance aux facteurs déstabilisants, exclusion d'une éventuelle fuite de la batterie
 - La conception du couvercle et d'autres éléments du système de sécurité offrent une protection contre les explosions
 - Un alliage spécial et une structure de grille renforcée assurent une plus longue durée de vie des plaques et une protection anticorrosion

- DE 
- Dual-Akku - Start und Tiefentladebatterie. Ein ausgezeichneter Kompromiss für Boote und Wohnmobile, in denen zu wenig Platz für verschiedene Versorgungsbatterien vorhanden ist
 - Stabiler Zyklusbetrieb mit mehr als doppelter Lebensdauer im Vergleich zu herkömmlichen Startbatterien
 - Hohe Beständigkeit gegen destabilisierende Faktoren. Verhindert mögliche Batterieaustritte
 - Die Konstruktion des Deckels und andere Sicherheitselemente gewährleisten Schutz vor Explosionen
 - Besondere Legierung und verstärkte Gitterkonstruktion gewährleisten längere Plattenlebensdauer und Korrosionsschutz



AUTOPART DUAL START&SUPPLY

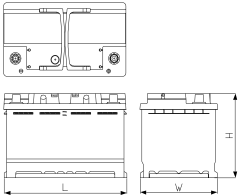
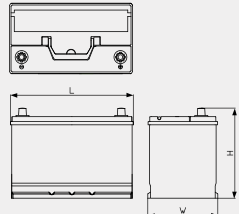
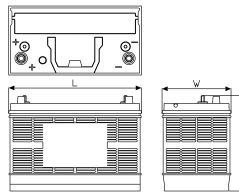
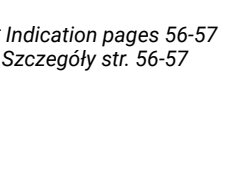
595-025
D31 SMF



600-425
GR31 PUSH-IN-PLUGS



BATTERY SPECIFICATION / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / BATTERIESPEZIFIKATION

Catalogue No.	Capacity Ah (C20)	Capacity Wh	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Lenght L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
575-325	75	360	12	500	278	175	190	0	1	B13	x	L3 SMF	
580-025	80	380	12	510	259	172	222	0	1	B01	-	D26 SMF	
595-025	95	450	12	650	305	172	221	0	1	B01	-	D31 SMF	
600-425	100	480	12	680	330	172	237	1	7	B00	x	GR31 PUSH-IN-PLUGS	

* Indication pages 56-57
Szczegóły str. 56-57

615-525
COMPACT 90 PUSH-IN-PLUGS



640-725
TYP A Flat SMF



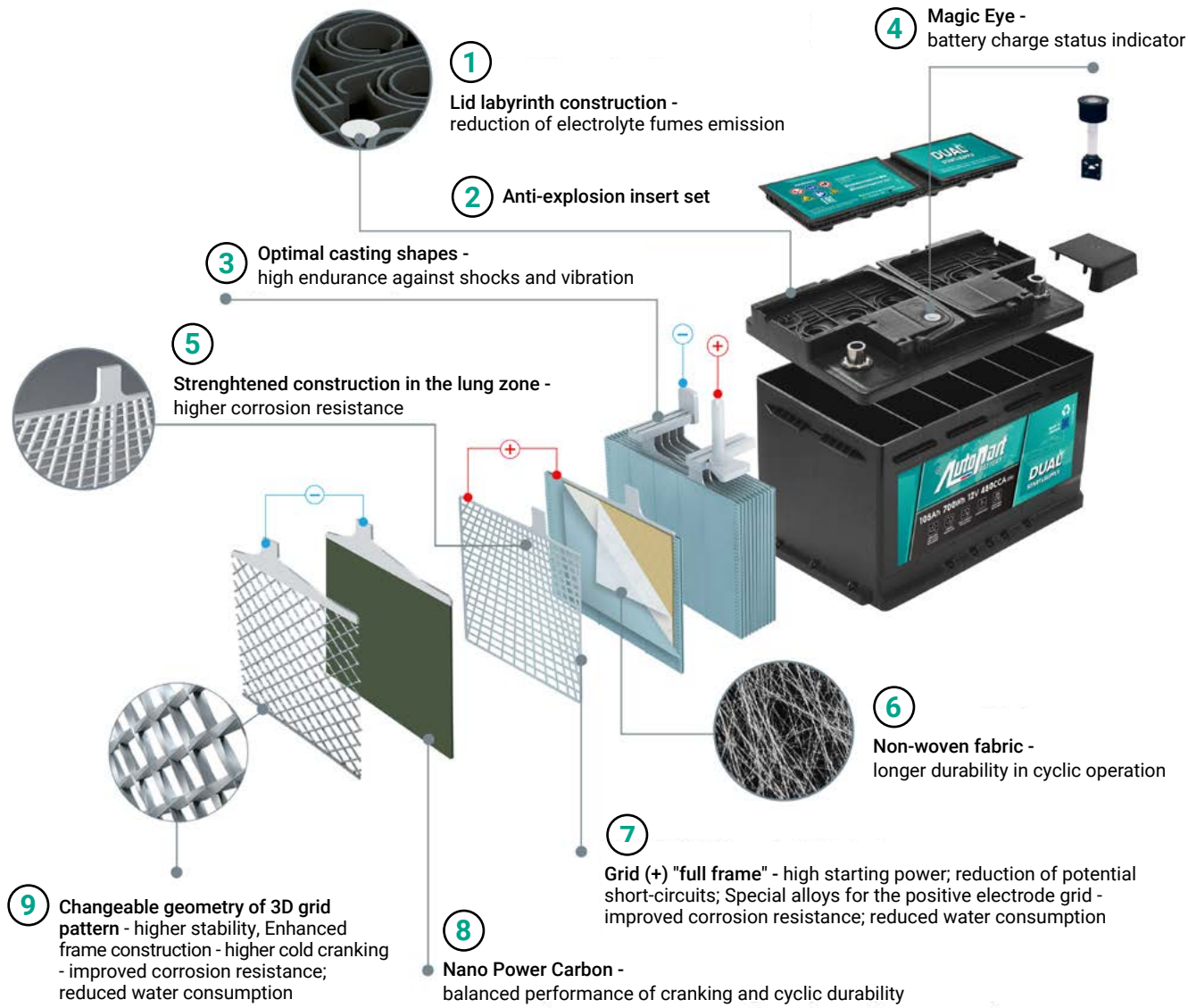
BATTERY SPECIFICATION / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / BATTERIESPEZIFIKATION

Catalogue No.	Capacity Ah (C20)	Capacity Wh	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Lenght L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
605-525	105	480	12	700	353	175	190	0	1	B13	x	L5 SMF	
615-525	115	550	12	760	344	175	232,5	0	1	B01	-	COMPACT 90 PUSH-IN-PLUGS D02	
640-725	140	670	12	750	513	189	218	3	1	B00	x	Typ A Flat SMF D04	
670-725	170	170	12	1000	513	222	218	3	1	B00	x	Typ B Flat SMF D05	

* Indication pages 56-57
Szczegóły str. 56-57

THE DIAGRAM OF THE INTERNAL STRUCTURE OF BATTERY

Schemat budowy akumulatora / Le schéma de la structure interne de la batterie / Das Diagramm der internen Struktur der Batterie



PL	FR	DE
1 Konstrukcja labiryntowa wiecza - redukcja emisji oparów elektrolitu	1 Conception du couvercle de labyrinthe - réduction des émissions de vapeurs d'électrolyte	1 Labirinthkonstruktion des Deckels - Reduzierung der Emission von Elektrolytdämpfen
2 Zestaw wkładek przeciwybuchowych	2 Ensemble d'inserts anti-explosifs	2 Ein Set von Antiexplosionseinlagen
3 Optymalne kształty odlewów - wysoka odporność na wibracje i wstrząsy	3 Formes optimales du moulage - haute résistance aux chocs et aux vibrations	3 Optimale Formen des Gusses - hohe Beständigkeit gegen Stöße und Schwingungen
4 Magiczne oczko - wskaźnik stanu naładowania akumulatora	4 Magic Eye (voyant, indiquant le niveau de charge de la batterie)	4 Magic Eye (Batterie-Ladestandsanzeige)
5 Wzmocniona konstrukcja kratki - wyższa odporność na korozję	5 Construction renforcée dans la zone des cosses - Plus haute résistance à la corrosion	5 Verstärkte Konstruktion im Bereich der Befestigungsöse - Höhere Widerstandsfähigkeit gegen Korrosion
6 Półsyntetyczna membrana pokrywająca powierzchnię płyty - wyższa wytrzymałość cykliczna	6 Tissu non-tissé - plus longue durabilité en fonctionnement cyclique	6 Nichtgewobener Stoff - längere Beständigkeit im zyklischen Betrieb
7 Kratka (+) „full frame” - wysoka moc rozruchowa; redukcja potencjalnych zwarć; Specjalny stop kratki elektrody dodatniej - zwiększona odporność na korozję, wysoka niezawodność	7 Grille (+) „full frame” - haute puissance de démarrage; réduction des courts-circuits potentiels; Grille d'électrode positive en alliage spécial - résistance accrue à la corrosion	7 Gitter (+) „full frame” - hohe Anlasskraft; Reduzierung potenzieller Kurzschlüsse; Positives Elektrodengitter aus Speziallegierung - erhöhte Korrosionsbeständigkeit, hohe Zuverlässigkeit
8 Dodatek Nano Power Carbon - wysoka zdolność przyjmowania ładunku, wysoka wytrzymałość na pracę mikrocykliczną	8 Nano Power Carbon - performances équilibrées de capacité de démarrage et de durabilité cyclique	8 Nano Power Carbon - ausgewogene Leistung von Anlassfähigkeit und zyklischer Haltbarkeit
9 Zmienna geometria wzoru siatki 3D - większa stabilność; Udoskonalona konstrukcja ramki - wyższy rozruch na zimno	9 Géométrie variable du motif de la grille 3 - stabilité supérieure; Conception de cadre améliorée - démarrage à froid plus élevé	9 Änderbare Geometrie des 3D-Gitters - höhere Stabilität; Verbesserte Rahmenkonstruktion - höhere Kaltstartfähigkeit

TRUCK & HEAVY DUTY BATTERIES

NEW!

AUTOPART BIPOLAR SHD

- ENG 
- State-of-the-art batteries with advanced electrical equipment and the highest demands
 - Extremely high cyclic durability and increased vibration resistance thanks to innovative construction
 - Bipolar technology ensures excellent starting ability and charging efficiency
 - Maximum safety and maintenance-free operation thanks to AGM VRLA technology
- PL 
- Najnowocześniejsze akumulatory przeznaczone do pojazdów z zaawansowanym wyposażeniem elektrycznym i najwyższymi wymaganiami
 - Ekstremalnie wysoka trwałość cykliczna oraz zwiększona odporność na wibracje dzięki innowacyjnej konstrukcji
 - Bipolarna technologia zapewnia doskonałą zdolność rozruchową i wydajność ładowania
 - Maksymalny poziom bezpieczeństwa i bezobsługowość dzięki technologii AGM VRLA
- FR 
- Batteries de pointe avec équipement électrique avancé et exigences les plus élevées
 - Durabilité cyclique extrêmement élevée et résistance accrue aux vibrations grâce à une construction innovante
 - La technologie bipolaire garantit une excellente capacité de démarrage et une excellente efficacité de charge
 - Sécurité maximale et fonctionnement sans entretien grâce à la technologie AGM VRLA
- DE 
- Modernste Batterien mit fortschrittlicher elektrischer Ausstattung und höchsten Ansprüchen
 - Extrem hohe Zyklusfestigkeit und erhöhte Vibrationsfestigkeit durch innovative Konstruktion
 - Die bipolare Technologie gewährleistet eine hervorragende Startfähigkeit und Ladeeffizienz
 - Maximale Sicherheit und wartungsfreier Betrieb dank AGM VRLA-Technologie



NEW!

AUTOPART AGM SHD
ABSORBENT GLASS MAT

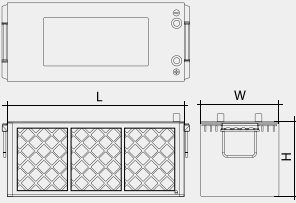
- ENG 
- Maximum safety and maintenance-free operation thanks to AGM VRLA technology
 - Exceptional cyclic durability and vibration resistance due to high pack compression
 - Perfect for continuous vehicle operation in difficult conditions, excellent for vehicles with extensive electrical equipment
- PL 
- Maksymalny poziom bezpieczeństwa i bezobsługowość dzięki technologii AGM VRLA
 - Wyjątkowa trwałość cykliczna oraz odporność na wibracje dzięki wysokiej kompresji pakietów
 - Idealny do całodobowej pracy pojazdu w trudnych warunkach, doskonały do pojazdów z bogatym wyposażeniem elektrycznym
- FR 
- Sécurité maximale et fonctionnement sans entretien grâce à la technologie AGM VRLA
 - Durabilité cyclique et résistance aux vibrations exceptionnelles grâce à une compression élevée du pack
 - Parfait pour un fonctionnement continu du véhicule dans des conditions difficiles, excellent pour les véhicules dotés d'un équipement électrique complet
- DE 
- Maximale Sicherheit und wartungsfreier Betrieb dank AGM VRLA-Technologie
 - Außergewöhnliche Zyklusfestigkeit und Vibrationsfestigkeit durch hohe Packungskompression
 - Perfekt für den kontinuierlichen Fahrzeugbetrieb unter schwierigen Bedingungen, hervorragend für Fahrzeuge mit umfangreicher elektrischer Ausrüstung

AUTOPART BIPOLAR SHD / AUTOPART AGM SHD

670-B20
VRLA



BATTERY SPECIFICATION / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / BATTERIESPEZIFIKATION

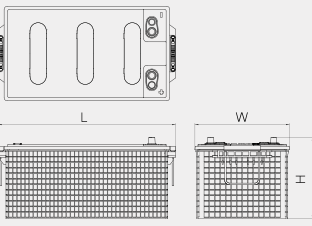
Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance (EN)	Lenght L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
670-B20	170	12	1500	502	210	221	3	1	B00	-	VRLA	

* Indication in the table 56-57 /
Szczegóły str. 56-57

740-775
TYP C VRLA



BATTERY SPECIFICATION / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / BATTERIESPEZIFIKATION

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
740-775	240	12	1200	516	275	237	3	1	B00	-	TYP C VRLA	

* Indication in the table 56-57 /
Szczegóły str. 56-57

TRUCK & HEAVY DUTY BATTERIES

AUTOPART EFB SMF
ENHANCED FLOODED BATTERY

ENG 

- Perfect for well-equipped heavy duty vehicles with numerous electrical loads which consume energy for so-called hotel functions
- Labyrinth, tight double lid providing reduction of electrolyte fumes
- Special coal additive for electrodes – NANO CARBON 4XD in the negative plate
- Increased lifespan and cyclical durability – even 3-times compared to the standard batteries
- Very high capability of fast charging - even at deep discharge and low voltages of charging
- Proper for assembly on the rear axle of the vehicle
- Shock-resistant due to a stabilizing cell core, pack gluing, and additional plate-to-bridge connection bonding

PL 

- Idealny do pojazdów ciężarowych z bogatym wyposażeniem i licznymi odbiornikami prądu, pobierających energię na tzw. funkcje hotelowe
- Labiryntowe, szczelne wieczko double lid, zapewniające redukcję oparów elektrolitu
- Specjalny dodatek węglowy do elektrod - NANO CARBON 4XD w płycie ujemnej
- Zwiększona żywotność i trwałość cykliczna - nawet 3-krotnie
- Bardzo wysoka zdolność do szybkiego ładowania - nawet przy 50% rozładowaniu i niskich napięciach ładowania
- Odpowiedni do montażu na tylnej osi pojazdu
- Odporny na wstrząsy dzięki rdzeniowi stabilizującemu cele, klejeniu pakietów oraz dodatkowemu klejeniu połączeń płyt z mostkiem

FR 

- Parfait pour les camions bien équipés avec plusieurs récepteurs du courant électrique utilisant l'énergie pour ainsi dites fonctions de voyage
- Couverture double lid avec labyrinthe réduisant les vapeurs de l'électrolyte
- Complément au carbone spécial pour les électrodes – NANO CARBON 4XD dans la plaque négative
- Durée de vie et résistance cyclique plus longues – même de 3 fois par rapport aux accumulateurs standards
- Capacité de charge rapide très élevée – même à 50% de décharge et faibles tensions de charge
- Convient au montage sur l'essieu arrière d'un véhicule
- Résistant aux chocs grâce à un noyau cellulaire stabilisant, au collage du pack et à une liaison de connexion supplémentaire plaque-pont

DE 

- Perfekt für LKWs mit umfangreicher Ausstattung und zahlreichen Stromverbrauchern, die Strom für sog. Hotelfunktionen verbrauchen.
- Ein dichter Labyrinth-Doppeldeckel zur Reduzierung von Elektrolytdämpfen
- Ein spezielles Kohlenstoffadditiv für Elektroden - NANO CARBON 4XD in der negativen Platte
- Erhöhte Lebensdauer und zyklische Haltbarkeit - bis zu dreimal im Vergleich zu Standardbatterien
- Sehr hohe Schnellladefähigkeit - auch bei tiefer Entladung und niedrigen Ladespannungen
- Geeignet für die Montage an der Hinterachse des Fahrzeugs
- Schlagfest durch stabilisierenden Zellkern, Packverklebung und zusätzliche Platte-Brücke-Verbindungsverklebung

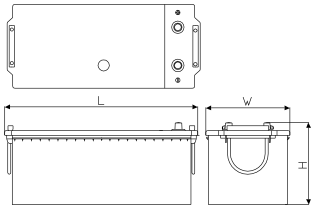


AUTOPART EFB SMF ENHANCED FLOODED BATTERY SMF

725-785
Typ C Flat SMF



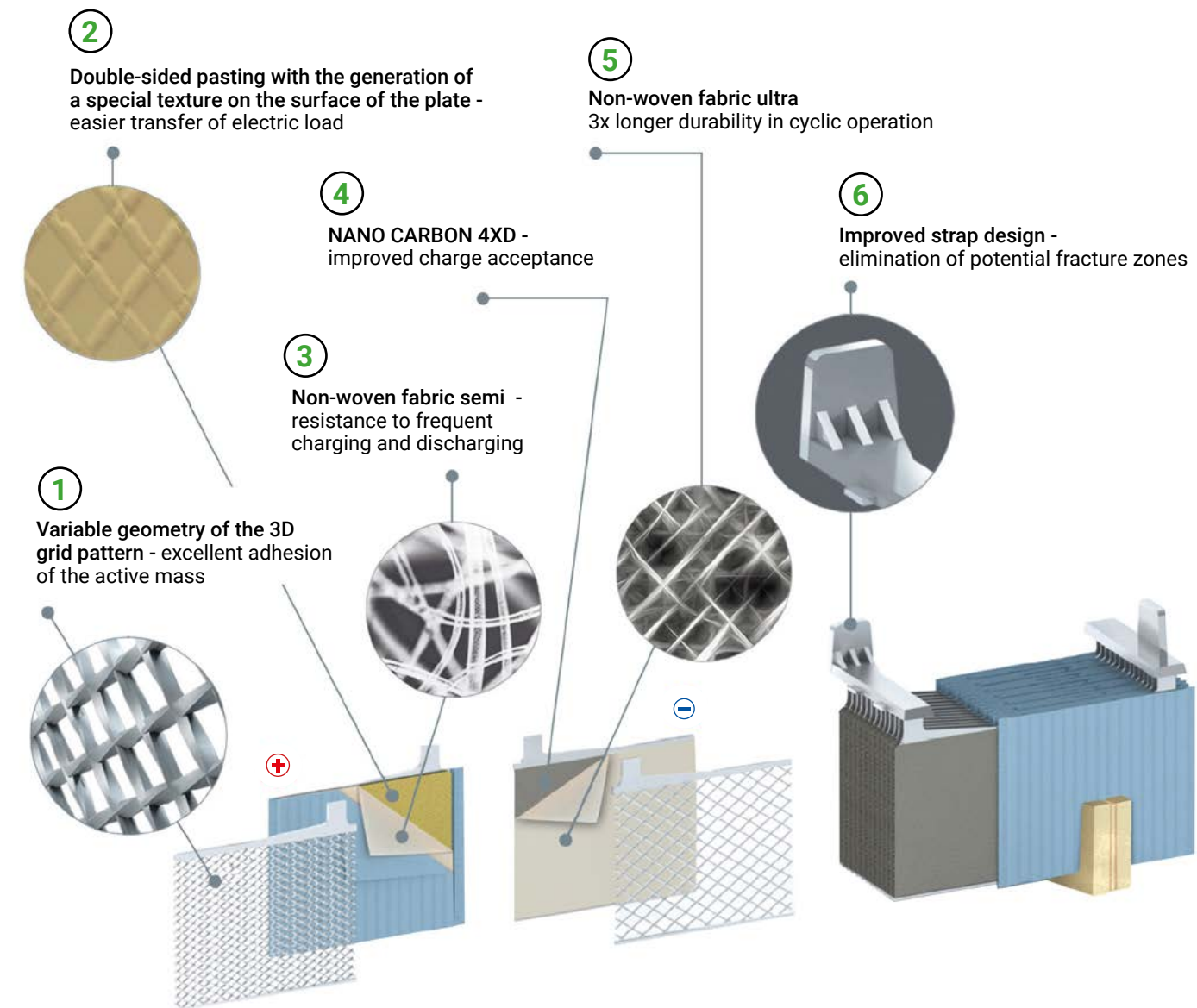
BATTERY SPECIFICATION / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / BATTERIESPEZIFIKATION

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
645-785	145	12	800	513	189	218	3	1	B00	x	Typ A Flat SMF	
680-785	180	12	1000	513	222	218	3	1	B00	x	Typ B Flat SMF	
725-785	225	12	1150	518	273	237	3	1	B00	x	Typ C Flat SMF	

* Indication pages 56-57
Szczegóły str. 56-57

THE DIAGRAM OF THE INTERNAL STRUCTURE OF BATTERY

Schemat budowy akumulatora / Le schéma de la structure interne de la batterie / Das Diagramm der internen Struktur der Batterie



PL

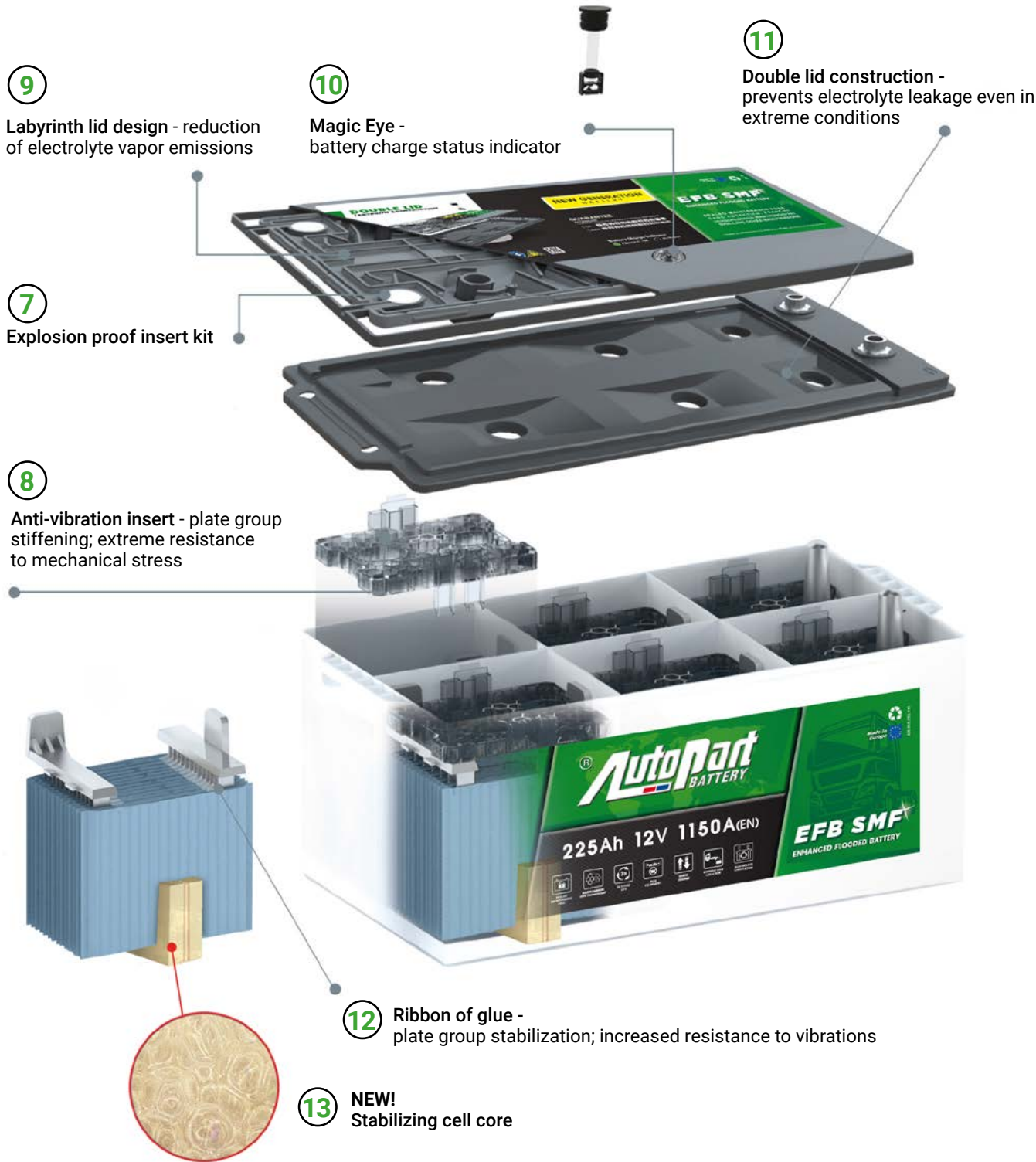
- 1 Zmienna geometria wzoru kratki 3D - doskonała przyczepność masy aktywnej
- 2 Dwustronne pastowanie z generowaniem specjalnej tekstury na powierzchni płyty - łatwiejsze przenoszenie obciążenia elektrycznego
- 3 Włóknina semi - odporność na częste ładowanie i rozładowanie
- 4 NANO CARBON 4XD - poprawa zdolności przyjmowania ładunku
- 5 Włóknina ultra - 3x dłuższa trwałość w pracy cyklicznej
- 6 Udoskonalona konstrukcja mostka - eliminacja potencjalnych stref narażonych na pęknięcia
- 7 Zestaw wkładek przeciwybuchowych
- 8 Wkładka antywibracyjna - usztywnienie pakietu; ekstremalna odporność na obciążenia mechaniczne
- 9 Labiryntowa konstrukcja wiezka - redukcja emisji oparów elektrolitu
- 10 Magic eye - wskaźnik stanu naładowania akumulatora
- 11 Podwójna konstrukcja wiezka - zapobiega wyciekowi elektrolitu nawet w ekstremalnych warunkach
- 12 Wstęga kleju - stabilizacja pakietu; podwyższona odporność na wibracje mechaniczne
- 13 NOWOŚĆ! Stabilizujący rdzeń mocujący

FR

- 1 Géométrie variable du model de gril 3D - excellente adhérence de la masse active
- 2 Double empâtage avec génération d'une texture spéciale sur la surface de la plaque - transfert plus facile de la charge électrique
- 3 Le tissu semi - résistant aux charges et décharges fréquentes
- 4 NANO CARBON 4XD - meilleure acceptation de la charge
- 5 Durabilité du tissu Ultra - 3x en fonctionnement cyclique
- 6 Conception améliorée du pont - élimination des zones de fracture potentielles
- 7 Kit d'insert antidéflagrant
- 8 Insert anti-vibration - rigidification de l'emballage; résistance extrême aux contraintes mécaniques
- 9 Conception du couvercle en labyrinthe - réduction des émissions de vapeurs d'électrolyte
- 10 Magic Eye - indicateur d'état de charge de la batterie
- 11 Construction à double couvercle - empêche les fuites d'électrolyte même dans des conditions extrêmes
- 12 Bande de colle - stabilisation de l'emballage; résistance accrue aux vibrations
- 13 NOUVEAUTÉ ! Noyau de fixation stabilisant

DE

- 1 Variable Geometrie des 3D-Gittermusters - hervorragende Haftung der aktiven Masse
- 2 Doppelseitiges Polieren mit Erzeugung einer speziellen Textur auf der Oberfläche der Platte - einfachere elektrische Lastübertragung
- 3 Halbsynthetisches Vlies - Beständigkeit gegen häufige Belastungen und Entladungen
- 4 NANO CARBON 4XD - verbesserte Tragfähigkeit
- 5 Ultra-3x Haltbarkeit des Vliesstoffs im zyklischen Betrieb
- 6 Verbessertes Brückendesign - Beseitigung potenzieller Bruchzonen
- 7 Antivibrationseinsatz - Paketversteifung; extreme Beständigkeit gegen mechanische Belastungen
- 8 Explosionssicherer Einsatzkit
- 9 Labyrinthkonstruktion des Deckels - Reduzierung der Elektrolytemissionen von Elektrolytdämpfen
- 10 Magic Eye - Batterien Ladenstandsanzeige
- 11 Doppeldeckelkonstruktion - verhindert das Austreten von Elektrolyt auch unter extremen Bedingungen
- 12 Stabilisierung der Klebebahn - Verpackung; erhöhte Beständigkeit gegen Vibrationen
- 13 NEU! Stabilisierender Zellkern



TRUCK & HEAVY DUTY BATTERIES

NEW!

AUTOPART EFB EVR
EXTREME VIBRATION RESISTANCE

ENG 

- Increased resistance to shocks and mechanical overloads due to the use of an anti-vibration insert, additional gluing of plate groups and their unique assembly system in the battery
- Dedicated to trucks with high engine power, with rich equipment and numerous current consumers
- Special coal additive for electrodes – NANO CARBON 5XD in the negative plate
- Ideal for 24-hour vehicle operation in a continuous cycle and difficult terrain conditions
- Reliable starting in extreme climatic conditions (very low or high temperature)
- Exceptionally resistant to shocks and mechanical overloads thanks to a special stabilizing cell core, pack gluing, and additional plate-to-bridge connection bonding
- For vehicles whose batteries are mounted on the rear axle, complying with the Euro5 and Euro6 standards

PL 

- Zwiększona wytrzymałość na wstrząsy i przeciążenia mechaniczne dzięki zastosowaniu wkładki antywibracyjnej, dodatkowemu klejeniu pakietów płyt oraz ich wyjątkowemu systemowi montażu w akumulatorze
- Polecany do samochodów ciężarowych o dużych mocach silników z bogatym wyposażeniem i licznymi odbiornikami energii
- Specjalny dodatek węglowy do elektrod - NANO CARBON 5XD w płycie ujemnej
- Idealny do całodobowej eksploatacji pojazdu w cyklu ciągłym i trudnych warunkach ukształtowania powierzchni
- Niezawodny rozruch w ekstremalnych warunkach klimatycznych (bardzo niska lub wysoka temperatura)
- Wyjątkowo odporny na wstrząsy i przeciążenia mechaniczne dzięki specjalnemu rdzeniowi stabilizującemu cele, klejeniu pakietów oraz dodatkowemu klejeniu połączeń płyt z mostkiem
- Do pojazdów, których akumulatory mocowane są na tylnej osi, spełniających normę Euro5 oraz Euro6

FR 

- Résistance accrue aux chocs et aux surcharges mécaniques grâce à l'utilisation d'un insert anti-vibration, au collage supplémentaire de groupes de plaques et à leur système de montage unique dans la batterie
- Destiné aux camions avec une puissance élevée du moteur
- Complément au carbone spécial pour les électrodes – NANO CARBON 5XD dans la plaque négative
- Pour les véhicules dotés d'un équipement riche et de nombreux récepteurs d'énergie
- Idéal pour le fonctionnement du véhicule 24 heures sur 24 dans un cycle continu
- Exceptionnellement résistant aux chocs et aux surcharges mécaniques grâce à un noyau de cellule stabilisant spécial, au collage du pack et à une liaison de connexion supplémentaire plaque-pont
- Pour les véhicules dont les batteries sont montées sur l'essieu arrière, conformes aux normes Euro5 et Euro6

DE 

- Erhöhte Beständigkeit gegen Stöße und mechanische Überlastung dank der Verwendung von Antischwingungseinlagen, zusätzlicher Verklebung der Plattenpakete sowie deren einem besonderen Montagesystem in der Batterie
- Für Lastkraftwagen mit hoher Motorleistung bestimmt
- Ein spezielles Kohlenstoffadditiv für Elektroden - NANO CARBON 5XD in der negativen Platte
- Perfekt für die ganztägige Nutzung des Fahrzeugs in Dauerzyklus
- Zuverlässiges Anlassen unter extremen Witterungsbedingungen (sehr niedrige bzw. hohe Temperatur)
- Äußerst widerstandsfähig gegen Stöße und mechanische Überlastungen durch einen speziellen stabilisierenden Zellkern, eine Paketverklebung und eine zusätzliche Verbindung zwischen Platte und Brücke
- Für Fahrzeuge, deren Batterien an der Hinterachse montiert sind und die Euro5- und Euro6-Norm erfüllen

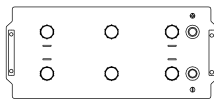
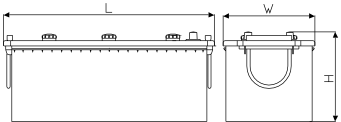


AUTOPART EFB EVR EXTREME VIBRATION RESISTANCE

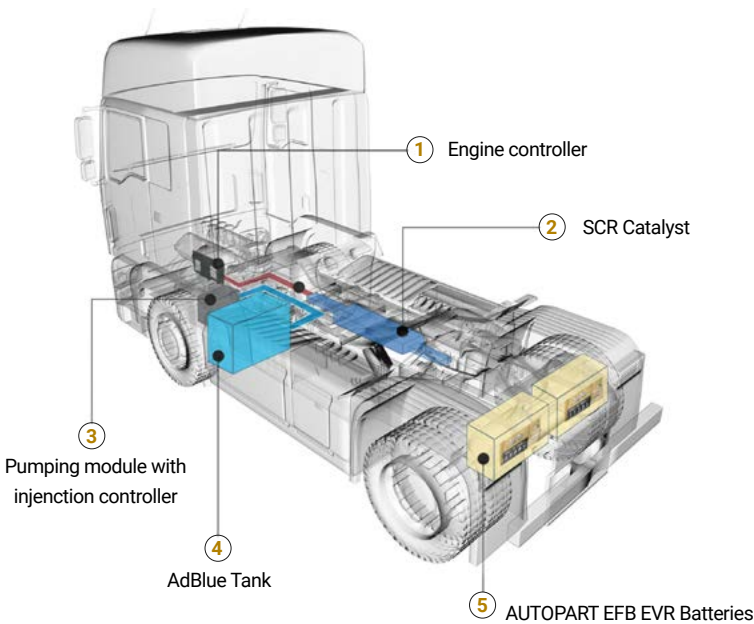
730-761
Typ C Flat M27



BATTERY SPECIFICATION / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / BATTERIESPEZIFIKATION

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
645-761	145	12	800	513	189	218	3	1	B00	-	Typ A Flat M27	
690-761	190	12	1100	513	222	218	3	1	B00	-	Typ B Flat M27	
730-761	230	12	1300	518	273	237	3	1	B00	-	Typ C Flat M27	

* Indication pages 56-57
Szczegóły str. 56-57



PL 

- 1 Sterownik silnika 2 Katalizator SCR
- 3 Moduł tłoczący ze sterownikiem wytrysku
- 4 Zbiornik AdBlue 5 Akumulator AUTOPART EFB EVR

DE 

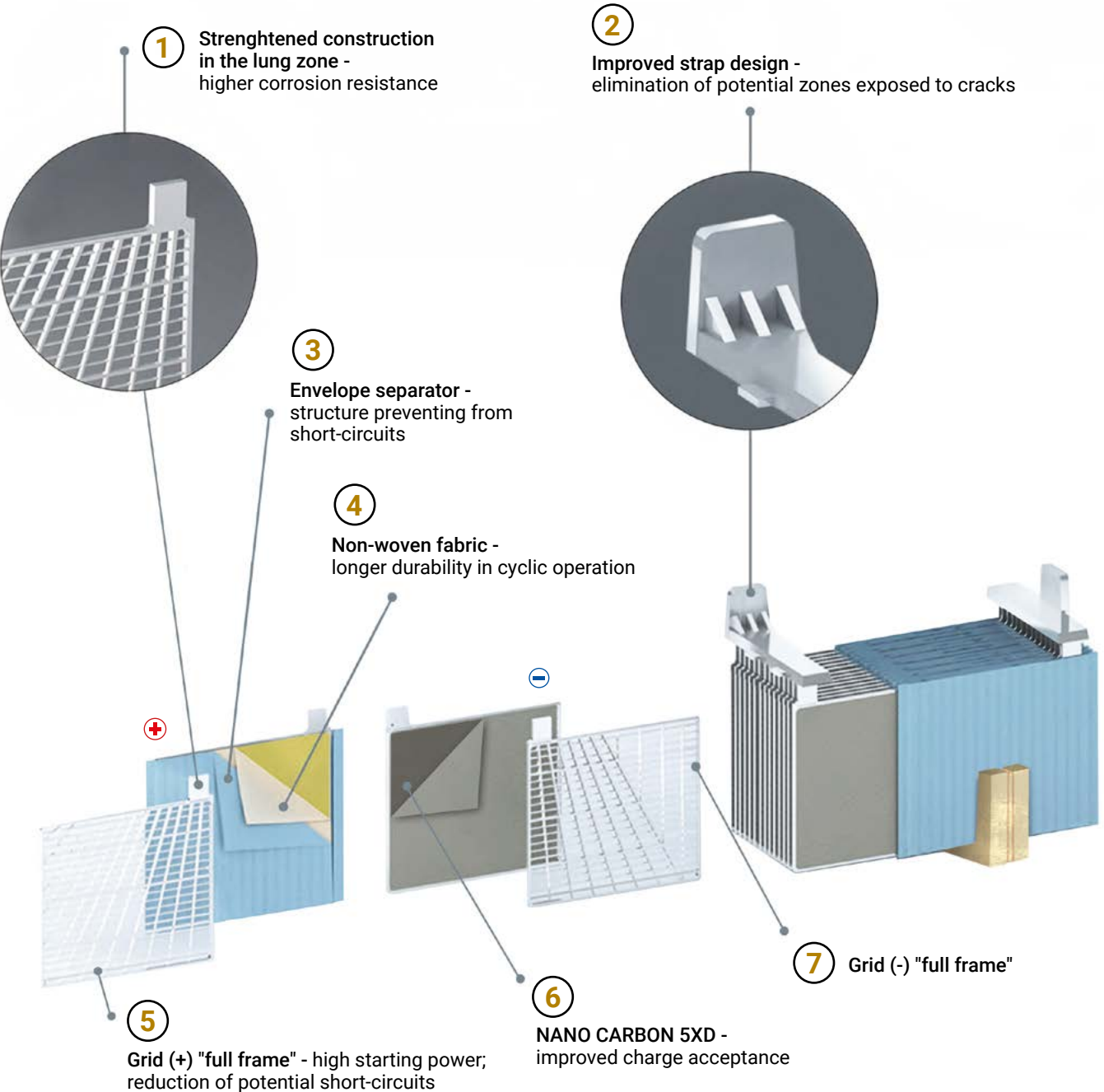
- 1 Motorregler 2 SCR-Katalysator
- 3 Pumpmodul mit Einspritzsteuerung
- 4 AdBlue-Tank 5 AUTOPART EFB EVR Batterien

FR 

- 1 Contrôleur de moteur 2 Catalyseur SCR
- 3 Module de pompage avec contrôleur d'injection
- 4 Réservoir d'AdBlue 5 Batteries AUTOPART EFB EVR

THE DIAGRAM OF THE INTERNAL STRUCTURE OF BATTERY

Schemat budowy akumulatora / Le schéma de la structure interne de la batterie / Das Diagramm der internen Struktur der Batterie

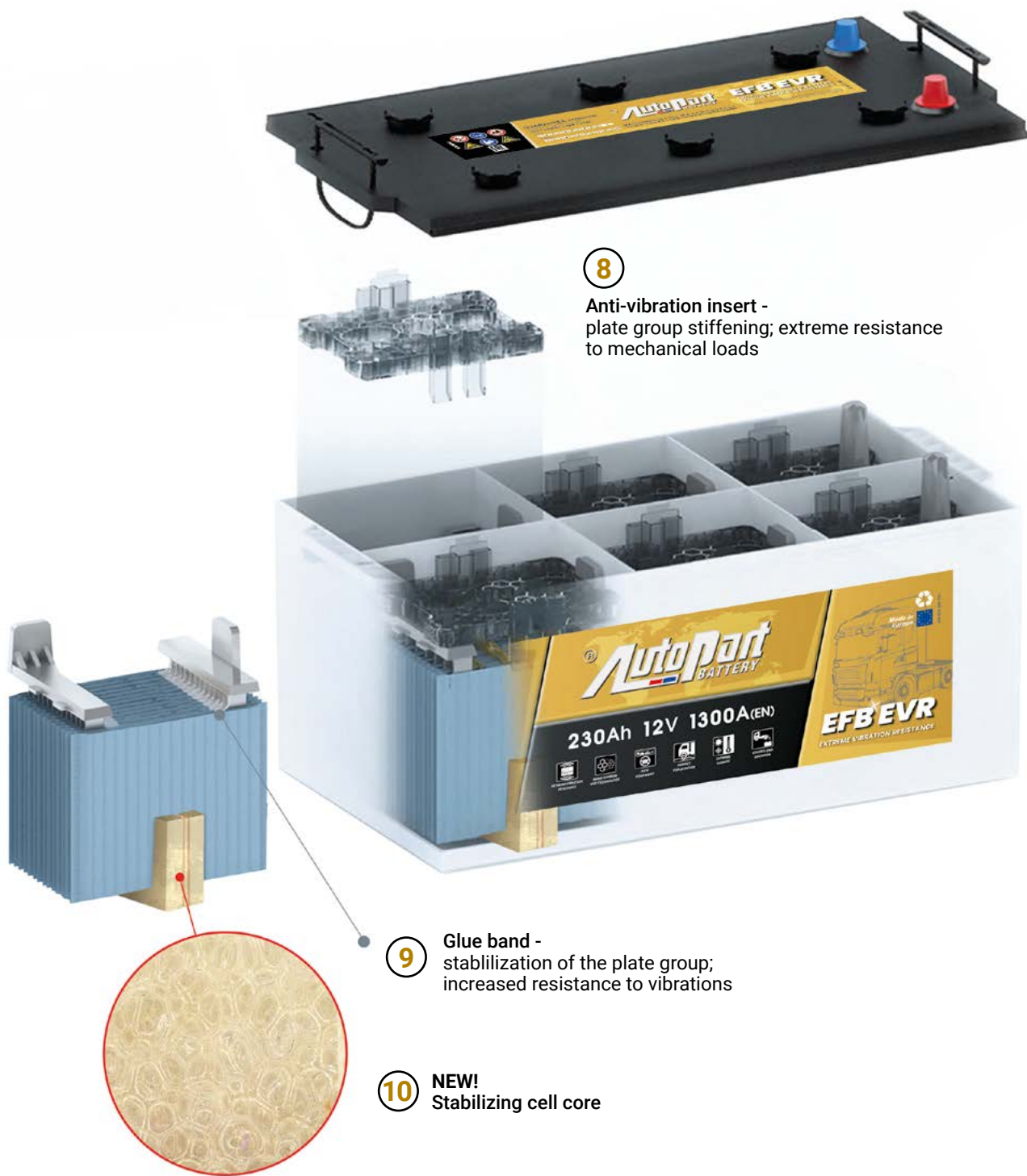


PL

- 1 Wzmocniona konstrukcja w strefie chorągiewki - wyższa odporność na korozję i drgania mechaniczne
- 2 Udoskonalona konstrukcja mostka - eliminacja potencjalnych stref narażonych na pęknięcia
- 3 Separator kopertowy - struktura zapobiegająca powstawaniu zwarc
- 4 Włóknina - dłuższa trwałość w pracy cyklicznej
- 5 Kratka (+) „full frame” - wysoka moc rozruchowa; redukcja potencjalnych zwarc
- 6 NANO CARBON 5XD - poprawa zdolności przyjmowania ładunku
- 7 Kratka (-) „full frame”
- 8 Wkładka antywibracyjna - usztywnienie pakietu; ekstremalna odporność na obciążenia mechaniczne
- 9 Wstęga kleju - stabilizacja pakietu; podwyższona odporność na wibracje
- 10 NOWOŚĆ! Stabilizujący rdzeń mocujący

FR

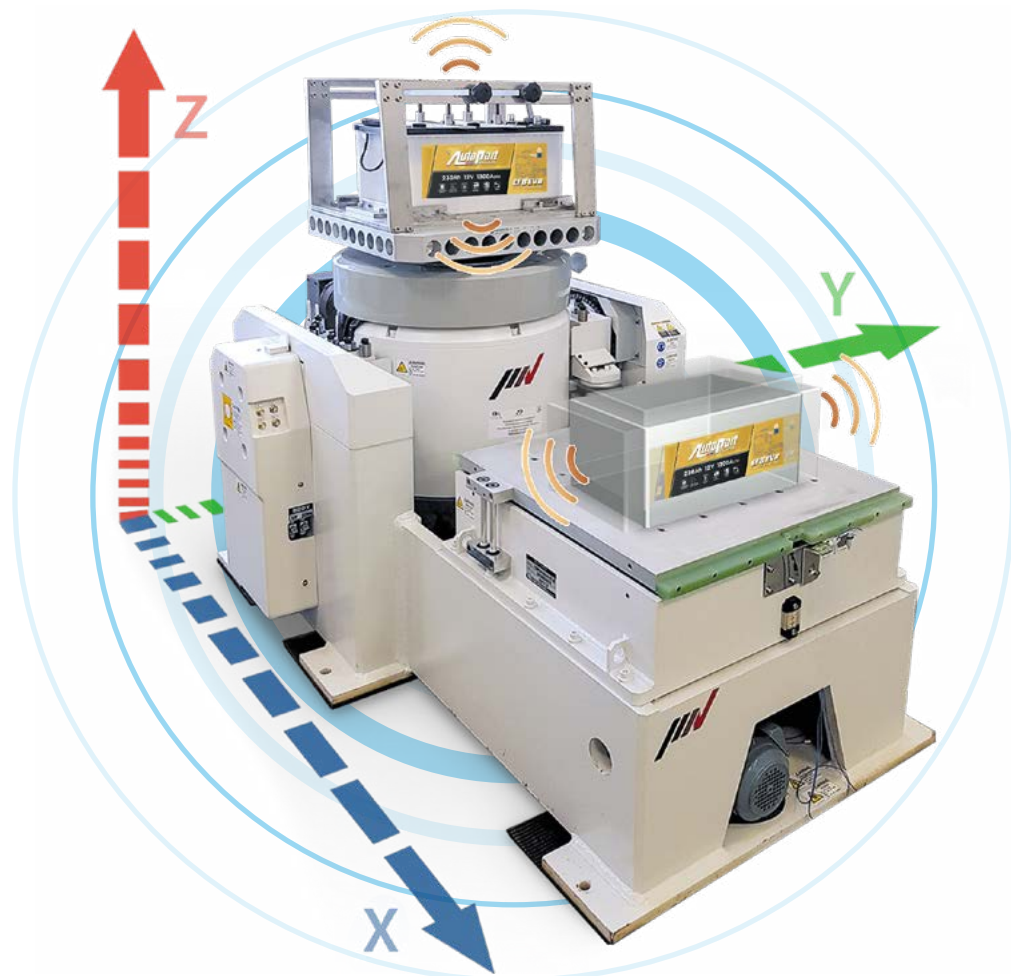
- 1 Construction renforcée dans la zone des cosses - Plus haute résistance à la corrosion
- 2 Conception de sangle améliorée - élimination des zones potentielle-ment exposées aux fissures
- 3 Séparateur d'enveloppe - structure anti court-circuit
- 4 Tissu non-tissé - plus longue durabilité en fonctionnement cyclique
- 5 Grille (+) „full frame” - haute puissance de démarrage; réduction des courts-circuits potentiels



DE

- 6 NANO CARBON 5XD - meilleure acceptation de la charge
- 7 Grille (-) „full frame”
- 8 Insert anti-vibration - raidissement du groupe de plaques; résistance extrême aux charges mécaniques
- 9 Bande de colle - stabilisation du groupe de plaques; résistance accrue aux vibrations
- 10 NOUVEAUTÉ ! Noyau de fixation stabilisant
- 1 Verstärkte Konstruktion im Bereich der Befestigungsöse - Höhere Widerstandsfähigkeit gegen Korrosion
- 2 Verbesserte Laschenkonstruktion - Eliminierung von potenziellen Bruchstellen
- 3 Envelope-Separator - die Struktur verhindert das Auftreten von Kurzschlüssen
- 4 Nichtgewobener Stoff - längere Beständigkeit im zyklischen Betrieb
- 5 Gitter (+) „full frame” - hohe Anlasskraft; Reduzierung potenzieller Kurzschlüsse
- 6 NANO CARBON 5XD - verbesserte Tragfähigkeit
- 7 Gitter (-) „full frame”
- 8 Antischwingungseinlage - Aussteifung des Pakets; extreme Widerstandsfähigkeit gegen mechanische Belastungen
- 9 Klebeband - Stabilisierung des Pakets; erhöhte Widerstandsfähigkeit gegen Schwingungen
- 10 NEU! Stabilisierender Zellkern

VIBRATION AND SHOCK RESISTANCE TESTING STAND



ENG

AUTOPART products are created in response to the needs of customers from around the world. Thanks to the acquired knowledge and the use of modern technologies, the **AUTOPART EFB EVR** line was created – dedicated mainly for vehicles whose batteries are mounted on the rear axle.

The key for creating the range of EVR (Extreme Vibration Resistance) batteries was the use of laboratory test results using the latest generation vibration system. The tester we use allows us to test batteries in three perpendicular axes X, Y, Z, which is a common requirement among top truck manufacturers. In addition, the tester checks the battery for the V4 specification contained in PN-EN 50342-1 standard, which is a key parameter for determining shock resistance.

FR

Les produits **AUTOPART** ont été créés en réponse aux besoins des clients du monde entier. Grâce aux connaissances acquises et à l'utilisation de technologies modernes, la ligne **AUTOPART EFB EVR** a été créée – elle est principalement destinée aux véhicules dont les batteries sont montées sur l'essieu arrière.

La clé pour créer la gamme de batteries EVR (Extreme Vibration Resistance) a été l'utilisation des résultats de tests en laboratoire utilisant le système de vibration de dernière génération. Le testeur que nous avons utilisé nous permet de tester les batteries dans trois axes perpendiculaires X, Y, Z, ce qui est une exigence commune parmi les meilleurs fabricants de camions. En outre, le testeur vérifie la batterie pour la spécification V4 contenue dans la norme PN-EN 50342-1, qui est un paramètre clé pour déterminer la résistance aux chocs.

PL

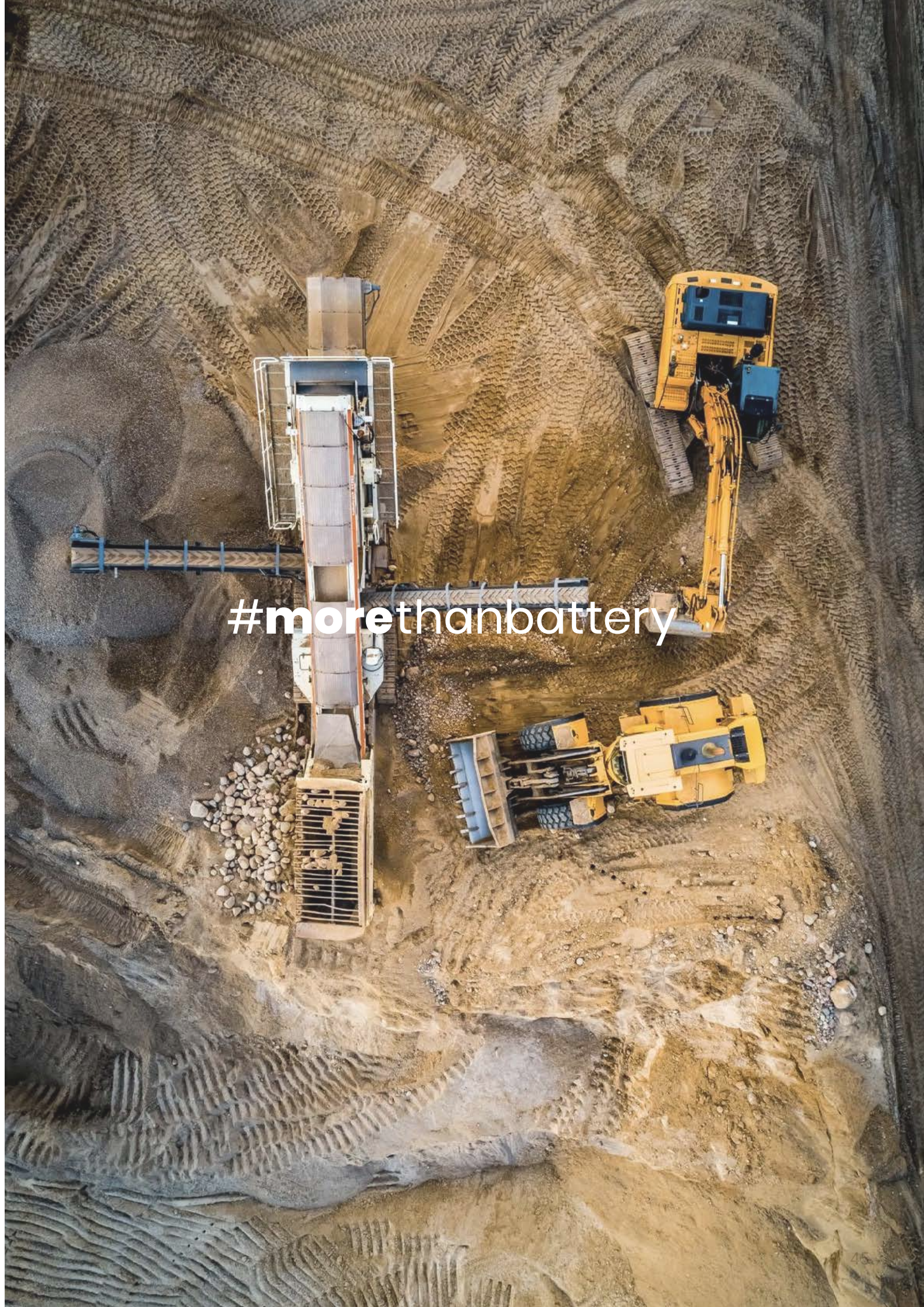
Produkty **AUTOPART** powstają w odpowiedzi na potrzeby Klientów z całego świata. Dzięki pozyskanej wiedzy i zastosowaniu nowoczesnych technologii powstała linia **AUTOPART EFB EVR** – przeznaczona głównie do pojazdów, których akumulatory mocowane są na tylnej osi.

Kluczem do stworzenia gamy akumulatorów EVR (Extreme Vibration Resistance) było wykorzystanie wyników badań laboratoryjnych z użyciem systemu wibracyjnego najnowszej generacji. Tester, którego używamy, umożliwia badanie akumulatorów w 3 prostopadłych osiach X, Y, Z, co jest częstym wymogiem wśród topowych producentów samochodów ciężarowych. Ponadto tester sprawdza akumulator pod kątem specyfikacji V4 zawartej w normie PN-EN 50342-1, która jest kluczowym parametrem, określającym odporność na wstrząsy.

DE

Die **AUTOPART** Produkte entstehen als Antwort auf die Anforderungen der Kunden aus der ganzen Welt. Dank des erlangten Wissens und der Verwendung moderner Technologien entstand die **AUTOPART EFB EVR** Produktlinie, die hauptsächlich für Fahrzeuge bestimmt ist, deren Batterien an der Hinterachse montiert werden.

Der Schlüssel zur Erstellung der Batteriereihe EVR (Extreme Vibration Resistance) war die Nutzung der Ergebnisse von Laboruntersuchungen unter der Verwendung eines Schwingungssystems der neuesten Generation. Der verwendete Tester ermöglicht das Untersuchen von Batterien in den drei rechtwinkligen Achsen X, Y, Z, was unter Top-Herstellern von Lastkraftwagen eine häufige Anforderung darstellt. Darüber hinaus prüft der Tester die Batterie hinsichtlich der V4-Spezifikation, die in der PN-EN 50342-1 Norm enthalten ist, die den Schlüsselparameter darstellt, der die Widerstandsfähigkeit gegen Stöße darstellt.



#morethanbattery

AUTOPART PLUS HD



- ENG
- Dedicated for trucks of high motor powers additionally equipped with devices using electric power
 - High anti-vibration and anti-shock resistance thanks to application of Glass Mat separator and gluing of plate packets
 - Full range for trucks of high motor powers
 - Dedicated for long-distance vehicles e.g. international transport
 - Ideal for assembly in the car cabin

- PL
- Do samochodów ciężarowych, wyposażonych w dodatkowe urządzenia zużywające energię
 - Wysoka odporność na wibracje i wstrząsy dzięki zastosowaniu włókniny syntetycznej i stabilizacji pakietów
 - Pełna gama do samochodów ciężarowych
 - Do pojazdów dalekobieżnych, np. transport międzynarodowy
 - Idealny do montażu w kabinie pojazdu

- FR
- Pour les poids lourds équipés en dispositifs supplémentaires consommateurs d'énergie électrique
 - Haute résistance aux vibrations et aux chocs, grâce au tissu synthétique et à la stabilisation de blocks de plaques
 - Existe dans toutes les versions pour véhicules de particuliers
 - Pour véhicules long-courrier (p.ex. transport international)
 - Ces batteries sont particulièrement adaptées pour l'intérieur de cabines de passagers

- DE
- Speziell für Lastwagen mit Geräten, die eine zusätzliche Stromversorgung benötigen
 - Exzellente Vibrations- und Stoßfestigkeit durch Einsatz von synthetischem Faserrohstoff sowie vom Kleben von Plattenpaketen
 - Umfangreiche Produktpalette für Lastwagen
 - Für Langstreckenfahrzeuge np. internationaler Verkehr
 - Ideal für den Einbau in der Fahrgastzelle



AUTOPART PLUS HD HEAVY DUTY

635-705
MAC 110 D FLAT M27



670-700
Typ B Kamina M18



BATTERY SPECIFICATION / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / BATTERIESPEZIFIKATION

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Lenght L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
620-702	120	12	750	513	175	211	3	1	B03	-	MAC 110 D Kamina M18	
635-701	135	12	800	513	175	211	3	1	B03	-	MAC 110 D Kamina M18	
645-701	145	12	850	513	175	211	3	1	B03	-	MAC 110 D Kamina M18	
620-704	120	12	750	509	175	204	4	1	B03	-	MAC 110 D Flat M27	
635-705	135	12	800	509	175	204	4	1	B03	-	MAC 110 D Flat M27	
645-705	145	12	850	513	189	218	4	1	B00	-	MAC 110 D Flat M27	
645-706	145	12	850	509	175	204	4	1	B03	-	MAC 110 D Flat M27	
620-700	120	12	750	513	189	217	3	1	B00	-	Typ A Kamina M18	
620-701	120	12	750	513	189	217	4	1	B00	-	Typ A Kamina M18	
635-700	135	12	800	513	189	217	3	1	B00	-	Typ A Kamina M18	
645-700	145	12	850	513	189	217	3	1	B00	-	Typ A Kamina M18	

* Indication pages 56-57
Szczegóły str. 56-57

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Lenght L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
620-705	120	12	750	513	189	218	3	1	B00	-	Typ A Flat M27	
635-702	135	12	800	513	189	218	3	1	B00	-	Typ A Flat M27	
645-704	145	12	850	513	189	218	3	1	B00	-	Typ A Flat M27	
670-700	170	12	1000	513	223	217	3	1	B00	-	Typ B Kamina M18	
670-704	170	12	1000	513	223	217	3	1	B03	-	Typ B Kamina M18	
670-706	170	12	1000	513	223	217	4	1	B03	-	Typ B Kamina M18	
685-700	185	12	1100	513	223	217	3	1	B00	-	Typ B Kamina M18	
695-700	195	12	1150	513	223	217	3	1	B00	-	Typ B Kamina M18	
695-701	195	12	1150	513	223	217	4	1	B00	-	Typ B Kamina M18	
705-700	205	12	1200	513	223	217	3	1	B00	-	Typ B Kamina M18	
705-701	205	12	1200	513	223	217	4	1	B00	-	Typ B Kamina M18	
670-701	170	12	1000	513	222	218	3	1	B00	-	Typ B Flat M27	
670-703	170	12	1000	513	222	218	4	1	B00	-	Typ B Flat M27	
685-701	185	12	1100	513	222	218	3	1	B00	-	Typ B Flat M27	
695-702	195	12	1150	513	222	218	3	1	B00	-	Typ B Flat M27	
705-702	205	12	1200	513	222	218	3	1	B00	-	Typ B Flat M27	
705-703	205	12	1200	513	222	218	4	1	B00	-	Typ B Flat M27	

* Indication pages 56-57
Szczegóły str. 56-57

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Lenght L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
700-700	200	12	1150	518	276	236	3	1	B00	-	Typ C Kamina M18	
710-700	210	12	1250	518	276	236	3	1	B00	-	Typ C Kamina M18	
730-700	230	12	1300	518	276	236	3	1	B00	-	Typ C Kamina M18	
700-701	200	12	1150	518	273	237	3	1	B00	-	Typ C Flat M27	
710-701	210	12	1250	518	273	237	3	1	B00	-	Typ C Flat M27	
730-701	230	12	1300	518	273	237	3	1	B00	-	Typ C Flat M27	

* Indication pages 56-57
Szczegóły str. 56-57

AUTOPART PLUS HD SPECIAL

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
680-831	180	12	1100	544	223	240	4	6	B03	-	Typ B Kamina M18	
690-830	190	12	1100	513	223	234	4	5	B03	-	Typ B Kamina M18	

* Indication pages 56-57
Szczegóły str. 56-57

AUTOPART PLUS AGRO

- ENG 
- A wide selection of batteries dedicated to vehicles and agricultural machines
 - Enhanced internal design
 - Longer battery working life thanks to application of enhanced electrodes (battery plates)
 - High anti-vibration and anti-shock resistance
 - Ergonomic handles

- PL 
- Szeroki wybór akumulatorów do pojazdów i maszyn rolniczych
 - Wzmocniona konstrukcja wewnętrzna
 - Wydłużona żywotność produktu osiągnięta dzięki wzmocnionej konstrukcji elektrod (płyt akumulatorowych)
 - Wysoka odporność na wibracje i wstrząsy
 - Ergonomiczne uchwyty do przenoszenia

- FR 
- Existe dans plusieurs versions pour véhicules et machines agricoles
 - Conception renforcée de l'intérieur de la batterie
 - Plus grande longévité de la batterie - grâce aux électrodes améliorées (plaques de plomb)
 - Résistance aux vibrations et chocs
 - Poignées ergonomiques

- DE 
- Umfangreiche Produktpalette an Batterien für Fahrzeuge und Landmaschinen
 - Verstärkter innerer Batterieaufbau
 - Längeres Arbeitsleben dank Einsatz verstärkter Konstruktion von Elektroden (Batterieplatten)
 - Exzellente Vibrations- und Stoßfestigkeit
 - Ergonomische Griffe zur Übertragung



AUTOPART PLUS AGRO

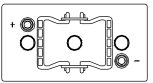
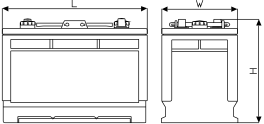
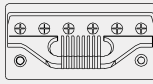
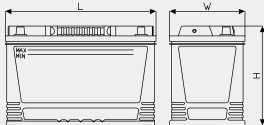
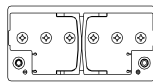
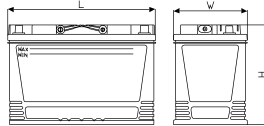
695-900
3SE155 FLAT M27



625-900
D2.52.16/Kamina M18



BATTERY SPECIFICATION / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / BATTERIESPEZIFIKATION

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Lenght L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
665-900	165	6	900	328	175	234	1	1	B01	-	3SE155 Flat M27	
695-900	195	6	1000	328	175	234	1	1	B01	-	3SE155 Flat M27	
715-900	215	6	1150	328	175	234	1	1	B01	-	3SE155 Flat M27	
620-900	120	12	800	350	175	230	0	1	B01	-	D2.52.16 Kamina M18	
625-900	125	12	950	350	175	230	0	1	B01	-	D2.52.16 Kamina M18	
625-901	125	12	950	350	175	230	1	1	B01	-	D2.52.16 Kamina M18	
620-902	120	12	900	350	175	230	0	1	B01	-	D2.52.16/L5 Kamina M18	
625-902	125	12	950	350	175	230	0	1	B01	-	D2.52.16/L5 Kamina M18	

* Indication pages 56-57
Szczegóły str. 56-57

610-906
GR31 PUSH-IN-PLUGS



610-903
COMPACT 90 PUSH-IN-PLUGS



BATTERY SPECIFICATION / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / BATTERIESPEZIFIKATION

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Lenght L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
610-903	110	12	800	344	175	232,5	0	1	B01	-	COMPACT 90 PUSH-IN-PLUGS	
625-903	125	12	920	344	175	232,5	0	1	B01	-	COMPACT 90 PUSH-IN-PLUGS	
610-906	110	12	950	330	172	239	1	1	B00	x	GR31 PUSH-IN-PLUGS	
625-910	125	12	850	345	175	290	0	1	B00	-	COMPACT 120 PUSH-IN-PLUGS	
670-900	170	12	1000	513	222	218	3	1	B00	-	Typ B Flat M27	

* Indication pages 56-57
Szczegóły str. 56-57



NEW!

AUTOPART GARDEN

ENG 

- Designed for lawn mowers, garden tractors, mini battery vehicles, snow blowers and other combustion devices
- Trouble-free starting in all weather conditions
- Low discharge and keep power for a long time
- Sealed design, leakage resistance
- Battery charge indicator (so-called "Magic Eye")
- Increased resistance to corrosion and vibration
- Completely maintenance-free
- Convenient transport handle
- Versatility - fits most garden tractors from brands such as Husqvarna, MTD, Partner, Honda, Stihl

PL 

- Przeznaczone do kosiarek, traktorów ogrodowych, mini pojazdów akumulatorowych, odśnieżarek i innych urządzeń spalinowych
- Bezproblemowy rozruch w każdych warunkach atmosferycznych
- Niskie rozładowanie i utrzymanie mocy przez długi czas
- Szczelnie zamknięta konstrukcja, odporność na wycieki
- Wskaźnik stanu naładowania akumulatora (tzw. „magiczne oczko”)
- Zwiększona odporność na korozję i wibracje
- Całkowita bezobsługowość
- Wygodna rączka do transportu
- Uniwersalność - pasuje do większości traktorów ogrodowych takich marek jak: Husqvarna, MTD, Partner, Honda, Stihl

FR 

- Conçu pour les tondeuses à gazon, les tracteurs de jardin, les mini-véhicules à batterie, les souffleuses à neige et autres équipements à essence
- Démarrage sans problème dans toutes les conditions météorologiques
- Faible décharge et maintien de l'alimentation pendant longtemps
- Conception scellée, étanche
- Indicateur de charge de la batterie ("Œil Magique")
- Résistance accrue à la corrosion et aux vibrations
- Complètement sans entretien
- Poignée de transport pratique
- Universalité - s'adapte à la plupart des tracteurs de jardin de marques telles que Husqvarna, MTD, Partner, Honda, Stihl

DE 

- Konzipiert für Rasenmäher, Gartentraktoren, Minibatteriefahrzeuge, Schneefräsen und andere Verbrennungsgeräte
- Problemloses Starten bei jedem Wetter
- Geringe Entladung und lange Stromerhaltung
- Versiegeltes Design, Auslaufsicherheit
- Batterieladeanzeige (sog. „Magisches Auge")
- Erhöhte Korrosions- und Vibrationsbeständigkeit
- Völlig wartungsfrei
- Praktischer Transportgriff
- Vielseitigkeit – passend für die meisten Gartentraktoren von Marken wie Husqvarna, MTD, Partner, Honda, Stihl



AUTOPART GARDEN SEALED MAINTENANCE FREE

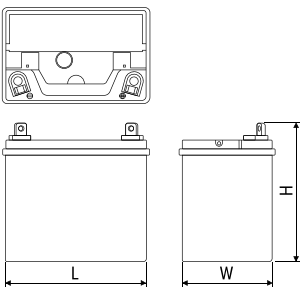
525-U12
U1 SMF



530-U13
U1 SMF



BATTERY SPECIFICATION / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / BATTERIESPEZIFIKATION

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Lenght L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
525-U12	25	12	230	196	128	184	0	4	B00	x	U1 SMF	
525-U13	25	12	230	196	128	184	1	4	B00	x	U1 SMF	
526-U12	26	12	270	196	128	184	0	4	B00	x	U1 SMF	
526-U13	26	12	270	196	128	184	1	4	B00	x	U1 SMF	
530-U12	30	12	350	196	128	184	0	4	B00	x	U1 SMF	
530-U13	30	12	350	196	128	184	1	4	B00	x	U1 SMF	

* Indication pages 56-57
Szczegóły str. 56-57

INDICATION IN THE TABLE

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Lenght L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m

PL 

a / Numer katalogowy
b / Pojemność
c / Napięcie
d / Prąd rozruchowy
e / Długość
f / Szerokość
g / Wysokość
h / Układ połączeń
i / Końcówki
j / Mocowanie
k / Wskaźnik naładowania
l / Typ obudowy/ Rodzaj wieczka
m / Rysunek techniczny

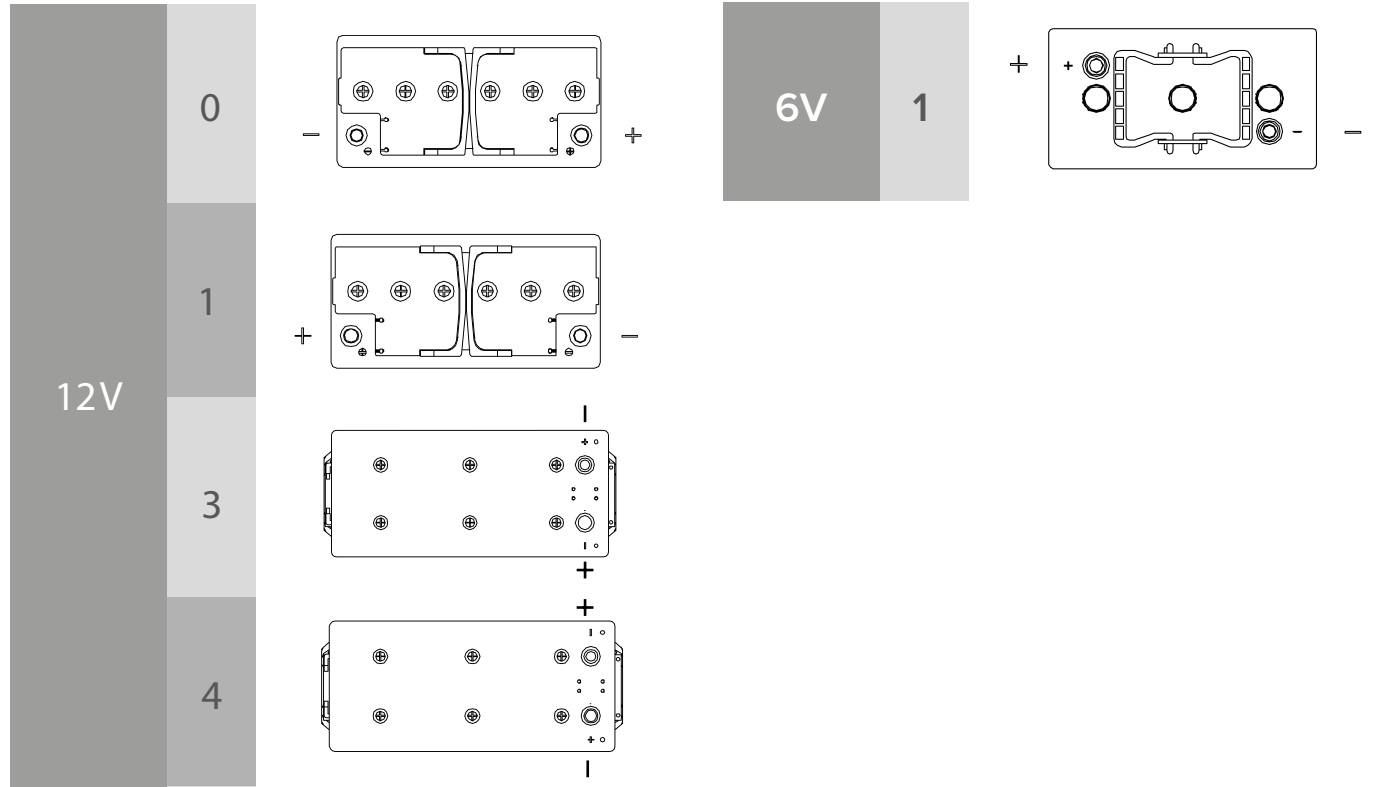
FR 

a / Référence catalogue
b / Capacité
c / Voltage
d / Puissance au démarrage
e / Longueur
f / Largeur
g / Hauteur
h / Polarité
i / Type de bornes
j / Fixations listeaux
k / Indicateur charge
l / Type de bac
m / Dessin technique

DE 

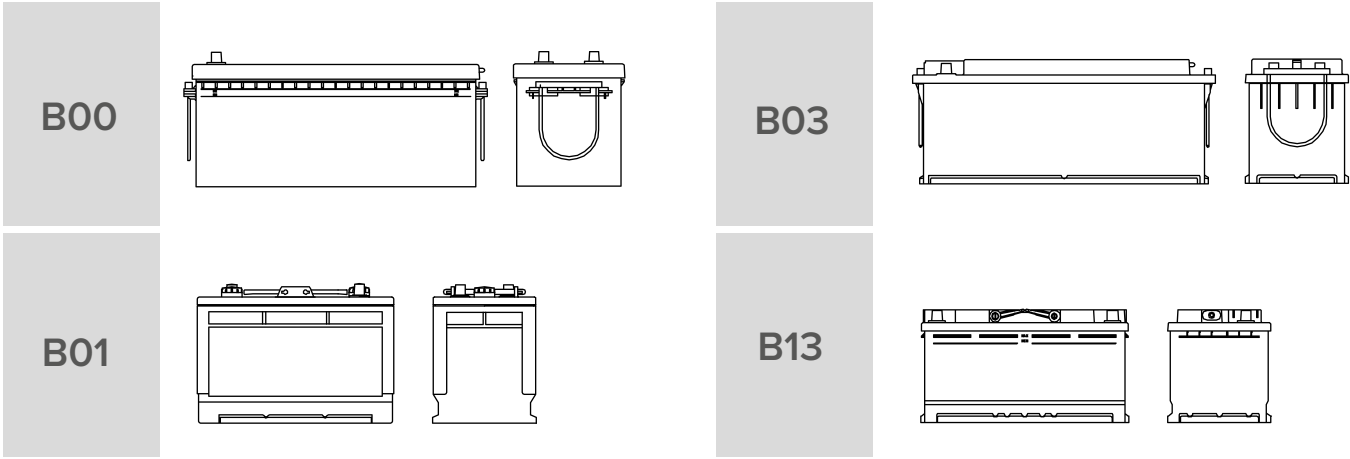
a / Katalognummer
b / Kapazität
c / Spannung
d / Kaltstartstrom
e / Länge
f / Breite
g / Höhe
h / Verbindungsschema
i / Terminalpole
j / Schraubenleiste
k / Spannungsanzeige
l / Kastengröße
m / Die technische Zeichnung

SCHEME OF CONNECTIONS / UKŁAD POŁĄCZEŃ / POLARITÉ / VERBINDUNGSSCHEMA

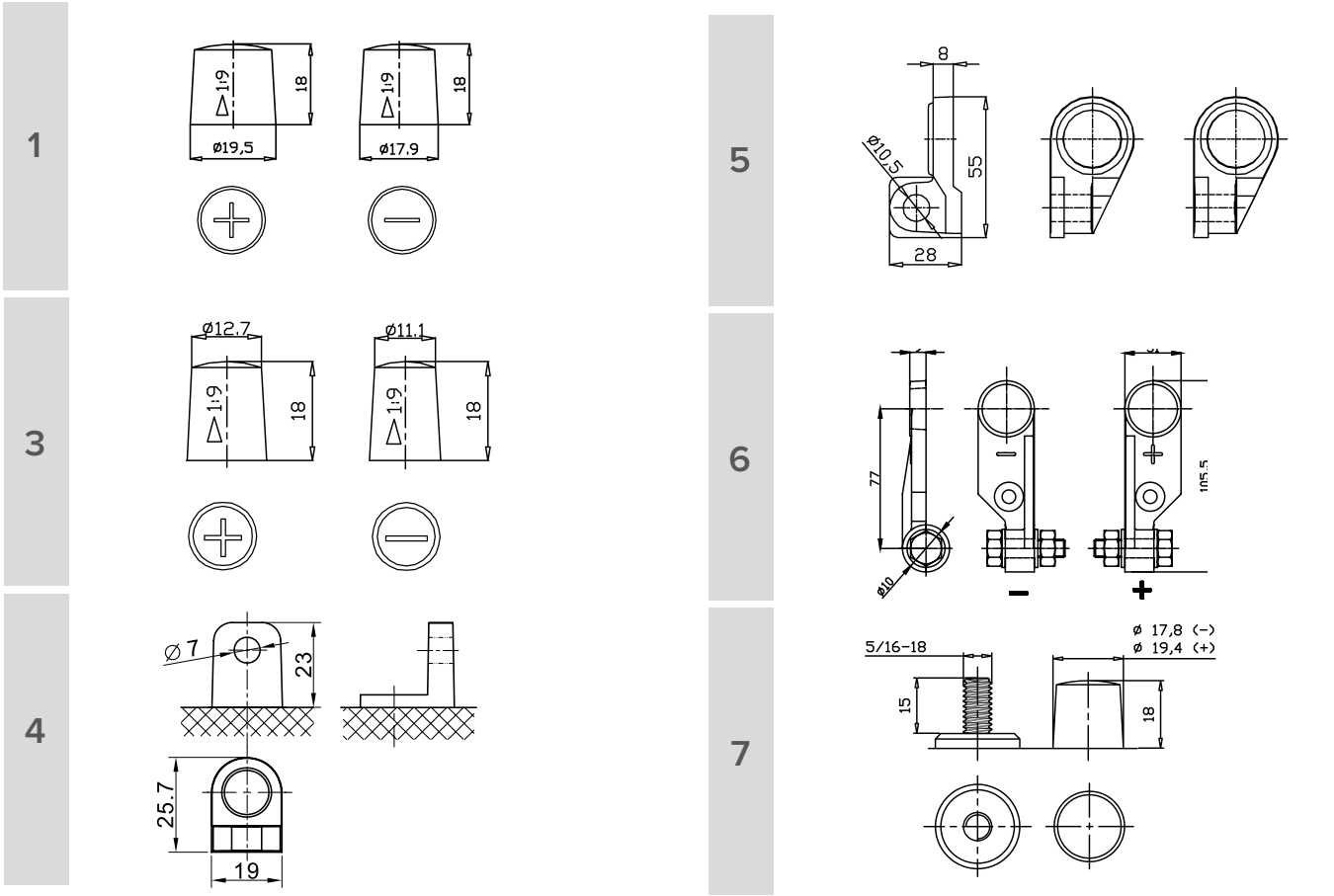


INDICATION IN THE TABLE

BASE HOLD DOWN / MOCOWANIE / FIXATIONS/LISTEAUX / SCHRAUBENLEISTE



TERMINALS / KOŃCÓWKI / TERMINALPOLE / TERMINALPOLE



BATTERY RECYCLING PROCESS

Proces recyklingu akumulatorów / Processus de recyclage des batteries / Batterie-Recycling-Prozess



BE ECO PROTECT THE ENVIRONMENT

ENG

- 1 AUTOPART produces car batteries and delivers them to the shops
- 2 Shops supply new batteries to the clients
- 3 When the client buys a new battery - they return the scrap one
- 4 Shops collect the scrap batteries and return them to AUTOPART
- 5 AUTOPART receives the scrap batteries and ships them to the metallurgical plant. Thanks to the recycling process, lead from the scrap batteries is almost 100% recycled
- 6 The metallurgical plant supplies AUTOPART with lead alloys

PL

- 1 AUTOPART produkuje akumulatory i dostarcza je do sklepów
- 2 Sklep sprzedaje produkt klientowi
- 3 Klient, kupując nowy akumulator oddaje użyty
- 4 Sklepy prowadzą zbiórkę użytych akumulatorów, by następnie przekazać je firmie AUTOPART
- 5 AUTOPART oddaje użyte akumulatory do huty. W procesie recyklingu zawarty w nich ołów jest prawie w 100% odzyskiwany
- 6 Huta dostarcza odzyskany ołów do firmy AUTOPART

FR

- 1 AUTOPART fabrique les batteries et les livre aux magasins
- 2 Les magasins livrent le nouveau produit au client
- 3 En achetant une nouvelle batterie, le client rend celle usée
- 4 Les magasins ramassent les batteries usées et les rendent à la société AUTOPART
- 5 AUTOPART accepte les batteries usées et les transmet à l'usine métallurgique. Grâce au recyclage, le plomb provenant des batteries usées est récupéré presque en 100%
- 6 L'usine métallurgique livre le plomb récupéré à la société AUTOPART

DE

- 1 AUTOPART produziert Batterien und liefert sie in die Geschäfte
- 2 Die Geschäfte liefern den Kunden ein neues Produkt
- 3 Der Kunde kauft neue Batterie und zugleich gibt die gebraucht zurück
- 4 Die Geschäfte sammeln die gebrauchten Batterien und geben Sie an die Firma AUTOPART zurück
- 5 AUTOPART nimmt die gebrauchten Batterien an und liefert Sie in die hütte. Dank dem Recycling ist das Blei von den gebrauchten Batterien fast hundertprozentig zurückgewonnen
- 6 Die hütte liefert der firma AUTOPART das Blei



AUTOPART SA
Poland, 39-300 Mielec
2a Kwiatkowskiego Str.

+48 17 584 57 00
autopart@autopart.pl

Poland Sales

+48 17 584 57 50
handlowy@autopart.pl

Export Sales

+48 17 584 57 10
export@autopart.pl

Middle East/Africa Sales

+48 17 250 66 77
pb8@pb8.pl



AUTOPART SA

autopart_battery

www.autopart.pl